

GEMINI vision

smart irrigation

**LONG
DISTANCE**



**Smart Irrigation
Vision Repeater
Bluetooth®
USER MANUAL**



(EN) Warning/Danger. (IT) Avvertenza/Pericolo. (FR) Avertissement/Danger. (DE) Achtung/Gefahr. (ES) Advertencia/Peligro. (PT) Aviso/Perigo. (HU) Figyelmeztetés/veszély. (HR) Upozorenje/Opasnost. (PL) Ostrzeżenie/niebezpieczeństwo. (RO) Avertisment/Pericol. (SL) Opozorilo/Nevarnost. (CS) Varování/Nebezpečí. (SK) Výstraha/Nebezpečenstvo. (BG) Предупреждение/Опасност. (RU) Предупреждение/Опасность. (EL) Προειδοποίηση/Κίνδυνος. (TR) Tehlike uyarısı. (HE) אזהרה/סכנה (ZH) 警告/危险 (HI) चेतावनी/खतरा (TH) คำเตือน/อันตราย (KO) 경고/위험 (AR) تحذير / خطر

Pag.
3 - 4



(EN) Information. (IT) Informazioni. (FR) Information. (DE) Information. (ES) Información. (PT) Em formação. (HU) Információ. (HR) Informacija. (PL) Informacja. (RO) Informație. (SL) Informacije. (CS) Informace. (SK) Informácie. (BG) Информация. (RU) Информация. (EL) Πληροφορίες. (TR) Bilgi. (HE) מידע (ZH) 信息 (HI) जानकारी (TH) ข้อมูล (KO) 정보 (AR) معلومة

Pag.
5 - 7



(EN) Installation. (IT) Installazione. (FR) Installation. (DE) Installation. (ES) Instalación. (PT) Instalação. (HU) Telepítés. (HR) Montaža. (PL) Instalacja. (RO) Instalare. (SL) Namestitev. (CS) Instalace. (SK) Inštalácia. (BG) Инсталация. (RU) Установка. (EL) Εγκατάσταση. (TR) Kurulum. (ZH) 安装 (HI) इंस्टालेशन (TH) การติดตั้ง (KO) 설치 (AR) تثبيت

Pag.
8 - 11



(EN) Configuration. (IT) Configurazione. (FR) Configuration. (DE) Aufbau. (ES) Configuración. (PT) Configuração. (HU) Konfiguráció. (HR) Konfiguracija. (PL) Konfiguracja. (RO) Configurare. (SL) Konfiguracija. (CS) Konfigurace. (SK) Konfigurácia. (BG) Конфигурация. (RU) Конфигурация. (EL) Διαμόρφωση. (TR) Yapılandırma. (HE) ציוד (ZH) 配置 (HI) विन्यास (TH) การกำหนดค่า (KO) 구성 (AR) إعدادات

Pag.
12 - 35



- (EN)** Keep out of reach of children.
- (IT)** Tenere fuori dalla portata dei bambini.
- (FR)** Tenir hors de portée des enfants.
- (DE)** Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- (ES)** Mantener fuera del alcance de los niños.
- (PT)** Manterha fora do alcance de crianças.
- (HU)** Tartsa távol gyermekektől.
- (HR)** Čuvati izvan dohvata djece.
- (PL)** Trzymać poza zasięgiem dzieci.
- (RO)** A nu se lăsa la îndemâna copiilor.
- (SL)** Hraniti izven dosega otrok.
- (CS)** Uchovávejte mimo dosah dětí.
- (SK)** Uchovávejte mimo dosahu detí.
- (BG)** Дръжте далеч от деца.
- (RU)** Храните в недоступном для детей месте.
- (EL)** Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά.
- (TR)** Çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın.
- (ZH)** 请将本品放在儿童不能接触的地方。
- (HI)** बच्चों के पहुँच से दूर रखें
- (TH)** เก็บให้พ้นมือเด็ก
- (KO)** 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관.
- (AR)** يحفظ بعيدا عن متناول الأطفال

- (EN)** Operating temperature: -20 ~ +65°C.
- (IT)** Temperatura di esercizio: -20 ~ +65°C.
- (FR)** Température de fonctionnement: -20 ~ +65°C.
- (DE)** Betriebstemperatur: -20 ~ +65°C.
- (ES)** Temperatura de funcionamiento: -20 ~ +65°C.
- (PT)** Temperatura de operação: -20 ~ +65°C.
- (HU)** Üzemi hőmérséklet: -20 ~ +65°C.
- (HR)** Radna temperatura: -20 ~ +65°C.
- (PL)** Temperatura pracy: -20 ~ +65°C.
- (RO)** Temperatura de funcționa: -20 ~ +65°C.
- (SL)** Delovna temperatura: -20 ~ +65°C.
- (CS)** Provozní teplota: -20 ~ +65°C.
- (SK)** Prevádzková teplota: -20 ~ +65°C.
- (BG)** Работна температура: -20 ~ +65°C.
- (RU)** Рабочая температура: -20 ~ +65°C.
- (EL)** Θερμοκρασία λειτουργίας: -20 ~ +65°C.
- (TR)** Çalışma sıcaklığı: -20 ~ +65°C.
- (ZH)** 工作温度: -20 ~ +65°C.
- (HI)** ऑपरेटिंग तापमान: -20 ~ +65 डिग्री सेल्सियस
- (TH)** อุณหภูมิในการทำงาน: -20 ~ +65°C.
- (KO)** 작동 온도: -20 ~ +65°C.
- (AR)** درجة حرارة التشغيل -20 ~ +65 درجة مئوية

- (EN)** Indoor use.
- (IT)** Per uso interno.
- (FR)** Utilisation en intérieur.
- (DE)** Verwendung im Innenbereich.
- (ES)** Uso en interiores.
- (PT)** Uso interno.
- (HU)** Beltéri használatra.
- (HR)** Upotreba u zatvorenom prostoru.
- (PL)** Do użytku w pomieszczeniach.
- (RO)** Utilizare în interior.
- (SL)** Uporaba v zaprtih prostorih.
- (CS)** Vnitřní použití.
- (SK)** Použitie v interiéri.
- (BG)** Използване на закрито.
- (RU)** Использование в помещении.
- (EL)** Εσωτερική χρήση.
- (TR)** İç mekan kullanımı.
- (ZH)** 室内使用。
- (HI)** इनडोर उपयोग।
- (TH)** ใช้ในร่ม
- (KO)** 실내 사용.
- (AR)** للاستخدام الداخلي





- (EN)** Power supply: USB Type C 5Vdc - 100mA.
- (IT)** Alimentazione: USB Type C 5Vdc - 100mA.
- (FR)** Alimentation : USB Type C 5Vdc - 100mA.
- (DE)** Stromversorgung: USB Typ C 5 VDC – 100 mA.
- (ES)** Fuente de alimentación: USB Tipo C 5Vdc - 100mA.
- (PT)** Fonte de alimentação: USB Tipo C 5Vdc - 100mA.
- (HU)** Tápellátás: USB Type C 5Vdc - 100mA.
- (HR)** Napajanje: USB Type C 5Vdc - 100mA.
- (PL)** Zasilanie: USB typu C 5Vdc - 100mA.
- (RO)** Alimentare: USB tip C 5Vdc - 100mA.
- (SL)** Napajanje: USB Type C 5Vdc - 100mA.
- (CS)** Napájení: USB Type C 5Vdc - 100mA.
- (SK)** Napájanie: USB Type C 5Vdc - 100mA.
- (BG)** Захранване: USB Type C 5Vdc - 100mA.
- (RU)** Источник питания: USB Type C 5 В постоянного тока - 100 mA.
- (EL)** Τροφοδοτικό: USB Type C 5Vdc - 100mA.
- (TR)** Güç kaynağı: USB Tip C 5Vdc - 100mA.
- (ZH)** 电源 : USB C 型 5Vdc - 100mA
- (HI)** बिजली की आपूर्ति: यूएसबी टाइप सी 5 वोल्टसी - 100 एमए
- (TH)** แหล่งจ่ายไฟ: USB Type C 5Vdc - 100mA
- (KO)** 전원 공급 장치: USB 유형 C 5Vdc - 100mA
- (AR)** مصدر الطاقة: USB من النوع C 5Vdc - 100mA
- (EN)** USB Type C power supply (Output: 5Vdc - 100mA) to be purchased separately.
- (IT)** Alimentatore USB Type C (Uscita: 5Vdc - 100mA) da comprare separatamente.
- (FR)** Alimentation USB Type C (Sortie : 5Vdc - 100mA) à acheter séparément.
- (DE)** USB-Typ-C-Netzteil (Ausgang: 5 V DC – 100 mA) muss separat erworben werden.
- (ES)** Fuente de alimentación USB Tipo C (Salida: 5Vdc - 100mA) que se compra por separado.
- (PT)** Fonte de alimentação USB Tipo C (Saída: 5Vdc - 100mA) a ser adquirida separadamente.
- (HU)** USB Type C tápegység (Kimenet: 5Vdc - 100mA) külön vásárolható meg.
- (HR)** USB Type C napajanje (Izlaz: 5Vdc - 100mA) treba kupiti zasebno.
- (PL)** Zasilacz USB typu C (wyjście: 5 Vdc - 100 mA) należy zakupić osobno.
- (RO)** Sursa de alimentare USB tip C (Ieșire: 5Vdc - 100mA) se achiziționează separat.
- (SL)** Napájaci zdroj USB typu C (Výstup: 5Vdc - 100mA) je potrebno kupiti samostojno.
- (CS)** Napájecí zdroj USB typu C (Výstup: 5Vdc - 100mA) je nutné zakoupit samostatně.
- (SK)** Napájací zdroj USB typu C (Výstup: 5Vdc - 100mA) je potrebné zakúpiť samostatne.
- (BG)** USB Type C захранване (Изход: 5Vdc - 100mA) се закупува отделно.
- (RU)** Блок питания USB Type C (выход: 5 В постоянного тока — 100 mA) приобретается отдельно.
- (EL)** Τροφοδοτικό USB Type C (Εξόδο: 5Vdc - 100mA) που θα αγοράστεί ξεχωριστά.
- (TR)** USB Tip C güç kaynağı (Çıkış: 5Vdc - 100mA) ayrı olarak satın alınır.
- (ZH)** USB Type C 电源 (输出 : 5Vdc - 100mA) 需单独购买
- (HI)** यूएसबी टाइप सी बिजली की आपूर्ति (आउटपुट: 5Vdc - 100mA) अलग से खरीदी जाएगी
- (TH)** แหล่งจ่ายไฟ USB Type C (เอาต์พุต: 5Vdc - 100mA) ต้องซื้อแยกต่างหาก
- (KO)** USB Type C 전원 공급 장치(출력: 5Vdc - 100mA) 별도 구매
- (AR)** USB منفصل (الإخراج: 5 Vdc - 100mA) يتم شراء مصدر طاقة



DEVICE INFORMATION

(EN) Device information.

(IT) Informazioni sul dispositivo.

(FR) Informations sur l'appareil.

(DE) Geräteinformation

(ES) Información del dispositivo.

(PT) Informação de dispositivo.

(HU) Eszköz információ.

(HR) Podaci o uređaju.

(PL) Informacje o urządzeniu.

(RO) Informație despre dispozitiv.

(SL) Informacije o napravi.

(CS) Informace o zařízení.

(SK) Informácie o zariadení.

(BG) Информация за устройството.

(RU) Информация об устройстве.

(EL) Πληροφορίες συσκευής.

(TR) Cihaz bilgisi.

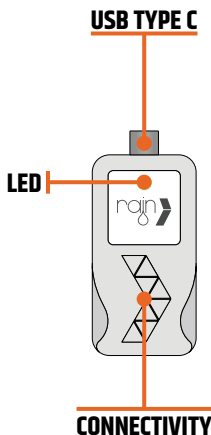
(ZH) 设备信息

(HI) डिवाइस जानकारी

(TH) ข้อมูลอุปกรณ์

(KO) 기기 정보

(AR) معلومات الجهاز





LONG DISTANCE



- (EN)** Bluetooth® - Frequency: 2.4 MHz to 2.48 MHz
- (IT)** Bluetooth® - Frequenza: da 2,4 MHz a 2,48 MHz
- (FR)** Bluetooth® - Fréquence : de 2,4 MHz à 2,48 MHz
- (DE)** Bluetooth® - Frequenz: 2,4 MHz bis 2,48 MHz
- (ES)** Bluetooth® - Frecuencia: de 2,4 MHz a 2,48 MHz
- (PT)** Bluetooth® - Frequência: de 2,4 MHz a 2,48 MHz
- (HU)** Bluetooth® - Frekvencia: 2,4 MHz-tól 2,48 MHz-ig
- (HR)** Bluetooth® - Frekvencija: od 2,4 MHz do 2,48 MHz
- (PL)** Bluetooth® - Częstotliwość: od 2,4 MHz do 2,48 MHz
- (RO)** Bluetooth® - Frecvență: de la 2,4 MHz la 2,48 MHz
- (SL)** Bluetooth® - Frekvenca: od 2,4 MHz do 2,48 MHz
- (CS)** Bluetooth® - Frekvence: od 2,4 MHz do 2,48 MHz
- (SK)** Bluetooth® - Frekvencia: od 2,4 MHz do 2,48 MHz
- (BG)** Bluetooth® - Честота: от 2,4 MHz до 2,48 MHz
- (UK)** Bluetooth® - Частота: від 2,4 MHz до 2,48 MHz
- (RU)** Bluetooth® - Частота: от 2,4 MHz до 2,48 MHz
- (EL)** Bluetooth® - Συχνότητα: από 2,4 MHz έως 2,48 MHz
- (TR)** Bluetooth® - Frekans: 2,4 MHz ile 2,48 MHz arası
- (ZH)** Bluetooth® - 频率: 2.4 MHz 至 2.48 MHz
- (HI)** Bluetooth® - आवृत्ति: 2.4 MHz से 2.48 MHz तक
- (TH)** Bluetooth® - ความถี่: 2.4 MHz ถึง 2.48 MHz
- (KO)** Bluetooth® - 주파수: 2.4 MHz ~ 2.48 MHz

التردد: من 2.4 MHz إلى 2.48 MHz
ميغاهرتز

(AR)

- (EN)** Supports long-distance communication.
- (IT)** Supporta la comunicazione a lunga distanza.
- (FR)** Prend en charge la communication longue distance.
- (DE)** Unterstützt die Fernkommunikation.
- (ES)** Admite comunicación a larga distancia.
- (PT)** Suporta comunicação de longa distância.
- (HU)** Támogatja a hosszú távú kommunikációt.
- (HR)** Podržava komunikaciju na velike udaljenosti.
- (PL)** Obsługuje komunikację na duże odległości.
- (RO)** Suportă comunicarea pe distanțe lungi.
- (SL)** Podpira komunikacijo na dolge razdalje.
- (CS)** Podporuje komunikaci na dlouhé vzdálenosti.
- (SK)** Podporuje komunikáciu na dlhé vzdialenosti.
- (BG)** Поддържа комуникация на дълги разстояния.
- (UK)** Підтримує зв'язок на великі відстані.
- (RU)** Поддерживает связь на большие расстояния.
- (EL)** Υποστηρίζει επικοινωνία μεγάλων αποστάσεων.
- (TR)** Uzun mesafe iletişimini destekler.
- (ZH)** 支持远距离通信。
- (HI)** लंबी दूरी के संचार का समर्थन करता है।
- (TH)** รองรับการสื่อสารระยะไกล
- (KO)** 장거리 통신을 지원합니다.

يدعم الاتصال لمسافات طويلة

(AR)

- (EN)** Download Rain Vision App.

- (IT)** Scarica l'app Rain Vision.

- (FR)** Téléchargez l'application Rain Vision.

- (DE)** Laden Sie die Rain Vision-App herunter.

- (ES)** Descarga la aplicación Rain Vision.

- (PT)** Baixe o aplicativo Rain Vision.

- (HU)** Tölts le a Rain Vision alkalmazást.

- (HR)** Preuzmite aplikaciju Rain Vision.

- (PL)** Pobierz aplikację Rain Vision.

- (RO)** Descărcati aplicația Rain Vision.

- (SL)** Prenesite aplikacijo Rain Vision.

- (CS)** Stáhněte si aplikaci Rain Vision.

- (SK)** Stiahnite si aplikáciu Rain Vision.

- (BG)** Изтеглете приложението Rain Vision.

- (UK)** Завантажте додаток Rain Vision.

- (RU)** Загрузите приложение RainVision.

- (EL)** Κατεβάστε την εφαρμογή Rain Vision.

- (TR)** Rain Vision Uygulamasını indirin.

- (ZH)** 下载雨视觉应用程序

- (HI)** ऐन विजन ऐप डाउनलोड करें

- (TH)** ดาวน์โหลดแอป Rain Vision

- (KO)** 레인 비전 앱 다운로드

- (AR)** Rain Vision قم بتنزيل تطبيق



CONNECTIVITY



STATUS LED



(EN) Up to 3 Gemini Vision can be connected in series.

(IT) Fino a 3 Gemini Vision collegati in serie.

(FR) Jusqu'à 3 Gemini Vision en série.

(DE) Bis zu 3 Gemini Vision in Reihe.

(ES) Hasta 3 Gemini Vision en serie.

(PT) Até 3 Gemini Vision em série.

(HU) Legfeljebb 3 Gemini Vision sorosan.

(HR) Do 3 Gemini Vision u seriji.

(PL) Do 3 Gemini Vision w szeregu.

(RO) Până la 3 Gemini Vision în serie.

(SL) Do 3 Gemini Vision v zaporedju.

(CS) Až 3 Gemini Vision v sérii.

(SK) Až 3 Gemini Vision v sérii.

(BG) До 3 Gemini Vision в серия.

(UK) До 3 Gemini Vision у послідовності.

(RU) До 3 Gemini Vision в серии.

(EL) Έως 3 Gemini Vision σε σειρά.

(TR) En fazla 3 Gemini Vision seri halinde.

(ZH) 最多 3 个 Gemini Vision 串联。

(HI) अधिकतम 3 Gemini Vision श्रृंखला में।

(TH) สูงสุด 3 Gemini Vision แบบอนุกรม

(KO) 최대 3개의 Gemini Vision 직렬로.

(AR) 3 Gemini Vision ما يصل إلى على التوالي

(EN) Device is correctly powered.

(IT) Il dispositivo è correttamente alimentato.

(FR) L'appareil est correctement alimenté.

(DE) Das Gerät ist korrekt mit Strom versorgt.

(ES) El dispositivo está correctamente alimentado.

(PT) O dispositivo está corretamente alimentado.

(HU) Az eszköz megfelelően van táplálva.

(HR) Uređaj je ispravno napajan.

(PL) Urządzenie jest prawidłowo zasilane.

(RO) Dispozitivul este alimentat corect.

(SL) Naprava je pravilno napajana.

(CS) Zařízení je správně napájeno.

(SK) Zariadenie je správne napájané.

(BG) Устройството е правилно захранено.

(UK) Пристрій правильно живиться.

(RU) Устройство правильно подключено к питанию.

(EL) συσκευή τροφοδοτείται σωστά.

(TR) Cihaz doğru şekilde besleniyor.

(ZH) 设备已正确供电。

(HI) डिवाइस सही तरीके से पावर प्राप्त कर रहा है।

(TH) อุปกรณ์ได้รับพลังงานอย่างถูกต้อง

(KO) 장치가 정상적으로 전원이 공급됩니다.

(AR) الجهاز مزود بالطاقة بشكل صحيح



DEVICE INSTALLATION Power Supply

- (EN) Installing the device to the power supply.
- (IT) Installazione del dispositivo all'alimentazione.
- (FR) Installation de l'appareil sur l'alimentation électrique.
- (DE) Installation des Geräts an die Stromversorgung.
- (ES) Instalación del dispositivo a la fuente de alimentación.
- (PT) Instalando o dispositivo na fonte de alimentação.
- (HU) A készülék beszerelése a tápegységre.
- (HR) Montaža uređaja na napajanje.
- (PL) Podłączenie urządzenia do zasilania.
- (RO) Instalarea dispozitivului la sursa de alimentare.
- (SL) Namestitvev naprave na napajalnik.
- (CS) Instalace zařízení k napájecímu zdroji.
- (SK) Inštalácia zariadenia na napájací zdroj.
- (BG) устрoйството към захранването.
- (RU) Установка устройства к блоку питания.
- (EL) Εγκατάσταση της συσκευής στο τροφοδοτικό.
- (TR) Cihazın güç kaynağına takılması.
- (ZH) 将设备安装到电源上。
- (HI) डिवाइस को बिजली की आपूर्ति में स्थापित करना।
- (TH) การติดตั้งอุปกรณ์เข้ากับแหล่งจ่ายไฟ
- (KO) 전원 공급 장치에 장치를 설치합니다.
- (AR) تركيب الجهاز بمصدر الطاقة.



8

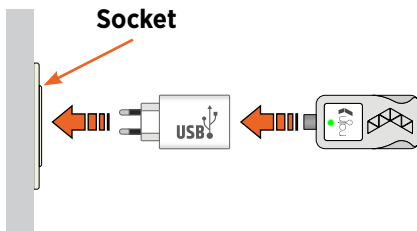
A1

USB Type C power supply (Output: 5Vdc - 100mA)

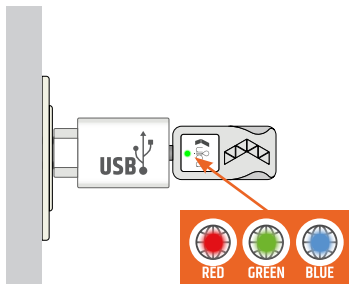


USB Type C

A2



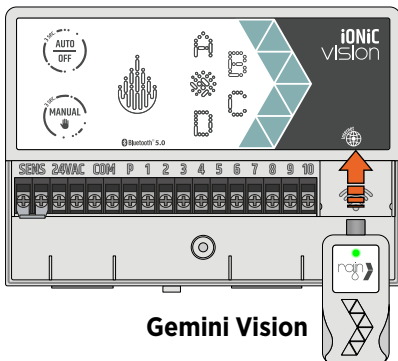
A3



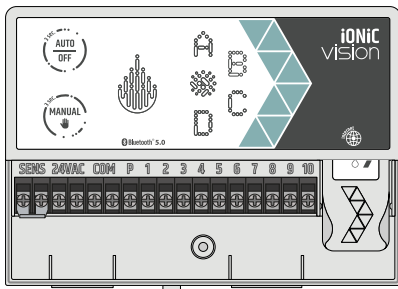
DEVICE INSTALLATION Ionic Vision

- (EN) Installation in the Ionic Vision controller.
- (IT) Installazione nella centralina Ionic Vision.
- (FR) Installation dans le contrôleur Ionic Vision.
- (DE) Einbau in den Ionic Vision Controller.
- (ES) Instalación en el controlador Ionic Vision.
- (PT) Instalação no controlador Ionic Vision.
- (HU) Beszerelés az Ionic Vision vezérlőbe.
- (HR) Ugradnja u Ionic Vision kontroler.
- (PL) Instalacja w kontrolerze Ionic Vision.
- (RO) Instalare în controlerul Ionic Vision.
- (SL) Instalacija do ovladača Ionic Vision.
- (CS) Instalace do ovladače Ionic Vision.
- (SK) Inštalácia do ovládača Ionic Vision.
- (BG) Инсталиране в контролера Ionic Vision.
- (RU) Установка в контроллер Ionic Vision.
- (EL) Εγκατάσταση στον ηλεκτρικό Ionic Vision.
- (TR) Ionic Vision denetleyicisine kurulum.
- (ZH) 安装在 Ionic Vision 控制器中
- (HI) आयनिक विज़न नियंत्रक में स्थापना
- (TH) การติดตั้งในคอนโทรลเลอร์ Ionic Vision
- (KO) Ionic Vision 컨트롤러에 설치
- (AR) التثبيت في وحدة تحكم الرؤية الأيونية

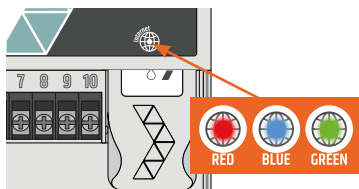
B1 Ionic Vision Indoor/Outdoor



B2



B3

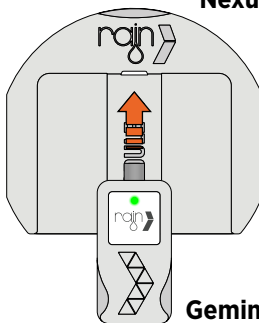


DEVICE INSTALLATION Nexus Vision

- (EN)** Installation in the Nexus Vision device.
- (IT)** Installazione nel dispositivo Nexus Vision.
- (FR)** Installation sur l'appareil Nexus Vision.
- (DE)** Installation im Nexus Vision-Gerät.
- (ES)** Instalación en el dispositivo Nexus Vision.
- (PT)** Instalação no dispositivo Nexus Vision.
- (HU)** Telepítés a Nexus Vision készülékben.
- (HR)** Instalacija u uređaju Nexus Vision.
- (PL)** Instalacja na urządzeniu Nexus Vision.
- (RO)** Instalare pe dispozitivul Nexus Vision.
- (SL)** Namestitve v napravi Nexus Vision.
- (CS)** Instalace v zařízení Nexus Vision.
- (SK)** Inštalácia v zariadení Nexus Vision.
- (BG)** Встановления на пристрої Nexus Vision.
- (RU)** Установка на устройстве Nexus Vision.
- (EL)** Εγκατάσταση στη συσκευή Nexus Vision.
- (TR)** Nexus Vision cihazına kurulum.
- (ZH)** 在 Nexus Vision 设备中安装。
- (HI)** Nexus Vision डिवाइस में इंस्टॉलेशन।
- (TH)** การติดตั้งในอุปกรณ์ Nexus Vision
- (KO)** Nexus Vision 장치에 설치.
- (AR)** التثبيت على جهاز Nexus Vision

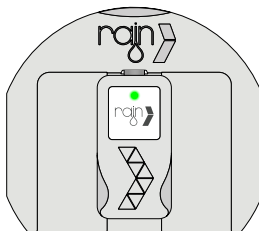
Nexus Vision

C1



Gemini Vision

C2



C3



SIGNAL LOSS Bluetooth Obstacle

(EN) Signal loss based on obstacles between devices.

(IT) Riduzione segnale in base agli ostacoli tra i dispositivi.

(FR) Perte de signal basée sur les obstacles.

(DE) Signalverlust aufgrund von Hindernissen.

(ES) Pérdida de señal por obstáculos.

(PT) Perda de sinal baseada em obstáculos.

(HU) Jelvesztés az eszközök közötti akadályok miatt.

(HR) Gubitak signala na temelju prepreka između uređaja.

(PL) Utrata sygnału na skutek przeszkód.

(RO) Pierdereă semnalului pe baza obstacolelor.

(SL) Izguba signala zaradi ovir med napravami.

(CS) Ztráta signálu na základě překážek.

(SK) Strata signálu na základe prekážok.

(BG) Загуба на сигнала въз основа на препятствия.

(RU) Потеря сигнала из-за препятствий.

(EL) Απώλεια σήματος με βάση τα εμπόδια.

(TR) Cihazlar arasındaki engellere dayalı sinyal kaybı.

(ZH) 基于设备之间障碍物的信号丢失。

(HI) उपकरणों के बीच बाधाओं के आधार पर सिग्नल खोना।

(TH) การสูญเสียสัญญาณขึ้นอยู่กับสิ่งกีดขวางระหว่างอุปกรณ์

(KO) 장치 간 장애물에 따른 신호 손실.

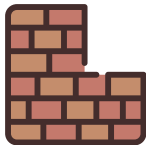
(AR) فقدان الإشارة على أساس العوائق بين الأجهزة



Signal loss: ~15%
eg. glass window



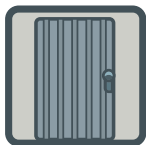
Signal loss: ~20%
eg. wooden door



Signal loss: ~25%
eg. brick wall



Signal loss: ~30%
eg. trees

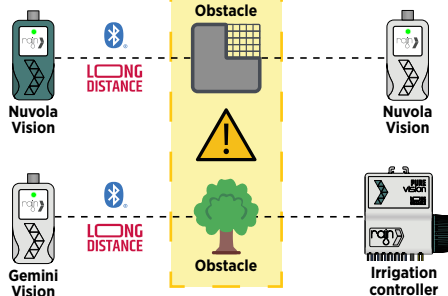


Signal loss: ~50%
eg. metal door



Signal loss: ~75%
eg. concrete wall

Example:



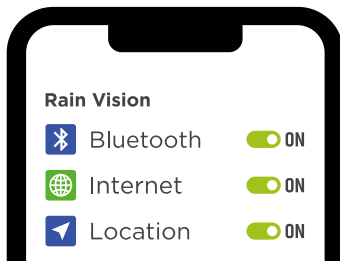
MANAGE DEVICE VIA APP

- (EN) Manage the device via App.
- (IT) Gestire il dispositivo tramite App.
- (FR) Gérer l'appareil via l'application.
- (DE) Verwalten Sie das Gerät per App.
- (ES) Administre el dispositivo a través de la aplicación.
- (PT) Gerencie o dispositivo via App.
- (HU) Kezelje az eszközt az alkalmazáson keresztül.
- (HR) Upravlajte uređajem putem aplikacije.
- (PL) Zarządzaj urządzeniem przez aplikację.
- (RO) Gestionati dispozitivul prin aplicatie.
- (SL) Upravlajte napravo prek aplikacije.
- (CS) Spravujte zařízení pomocí aplikace.
- (SK) Spravujte zariadenie prostredníctvom aplikácie.
- (BG) Управлявайте устройството чрез приложението.
- (RU) Управляйте устройством через приложение.
- (EL) Διαχειριστείτε τη συσκευή μέσω της εφαρμογής.
- (TR) Cihazı Uygulama aracılığıyla yönetin.
- (ZH) 通过App管理设备。
- (HI) ऐप के जरिए डिवाइस को मैनेज करें।
- (TH) จัดการอุปกรณ์ผ่านแอป
- (KO) 앱을 통해 장치를 관리합니다.
- (AR) إدارة الجهاز عبر التطبيق

1 Download RAIN VISION App



2 Allow the App permissions



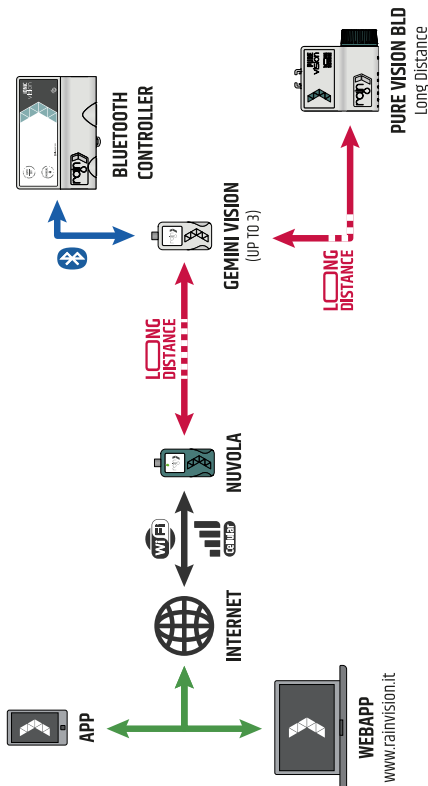
3 Connect your device



ARCHITECTURE with Gemini Vision

4 Architecture with Gemini Vision

- (EN) Manage the device via App.
- (IT) Gestire il dispositivo tramite App.
- (FR) Gérer l'appareil via l'application.
- (DE) Verwalten Sie das Gerät per App.
- (ES) Administrar el dispositivo a través de la aplicación.
- (PT) Gerenciar o dispositivo via App.
- (HU) Kezelje az eszközt az alkalmazáson keresztül.
- (HR) Upravljaite uređajem putem aplikacije.
- (PL) Zarządzać urządzeniem przez aplikację.
- (RO) Gestionati dispozitivul prin aplicatie.
- (SL) Upravljaite napravo prek aplikacije.
- (CS) Spravujte zařízení pomocí aplikace.
- (SK) Spravujte zariadenie prostredníctvom aplikácie.
- (BG) Управлявайте устройството чрез приложението.
- (RU) Управляйте устройством через приложение.
- (EL) Διαχειριστείτε τη συσκευή μέσω της εφαρμογής.
- (TR) Cihazı Uygulama aracılığıyla yönetin.
- (ZH) 通过App管理设备。
- (HI) ऐप के जरिए डिवाइस को मैनेज करें।
- (TH) จัดการอุปกรณ์ผ่านแอป
- (KO) 앱을 통해 장치를 관리합니다.
- (AR) إدارة الجهاز عبر التطبيق



CONFIGURE NETWORK Gemini Vision

EN

The system allows NUVOLA VISION, connected to the Internet, to establish communication with end devices (such as NEXUS VISION, CONTROL UNIT, both standard Bluetooth and Bluetooth Long Distance (BLD), etc.) via a Bluetooth Long Distance (BLD) network composed of up to three GEMINI VISION repeater nodes.

Configuration Procedure

1) Position yourself within 10 meters of NUVOLA VISION, ensuring that all devices to be configured are available; then start the scan and proceed with pairing all devices that will be part of the network.

2) For each end device:

- Go to Installation > End Device > Settings > Network;
- Select the GEMINI VISION devices that will form the network;
- Correctly set the sequence of the GEMINI VISION devices (communication order).

3) Perform a NETWORK TEST and verify that NUVOLA VISION communicates correctly with the end device.

4) Place the GEMINI VISION devices in their final positions and perform a network test (respecting the configured sequence).

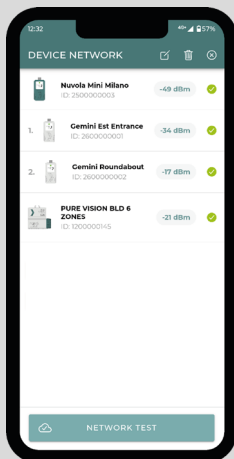
5) Place the end device and perform a NETWORK TEST. The configuration is considered valid if: the test is successful and RSSI values are > -100 dBm.

RSSI Note (Signal Strength)

During the test, the RSSI value (in dBm) is displayed and is always negative:

- the closer it is to 0, the better the signal (e.g. -20 dBm = excellent signal)
- the more negative it is, the poorer the signal quality (e.g. -120 dBm = weak signal)

Recommended threshold: RSSI greater than -100 dBm (e.g. -80 dBm).



CONFIGURA RETE Gemini Vision

IT

Il sistema consente a NUVOLA VISION, connesso alla rete Internet, di instaurare una comunicazione con dispositivi finali (quali NEXUS VISION, CENTRALINA, sia Bluetooth standard che Bluetooth Long Distance (BLD) , ecc.) mediante una rete Bluetooth Long Distance (BLD) costituita da un massimo di tre nodi ripetitori GEMINI VISION.

Procedura di configurazione

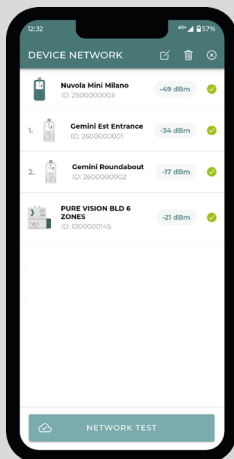
- 1) Posizionarsi entro 10 metri da NUVOLA VISION, assicurandosi di avere con sé tutti i dispositivi da configurare; avviare quindi la ricerca e procedere con l'associazione di tutti i dispositivi che dovranno far parte delle reti.
- 2) Per ogni dispositivo finale:
 - Entrare in Impianto > Dispositivo finale > Impostazioni > Rete;
 - Selezionare i dispositivi GEMINI VISION che andranno a comporre la rete;
 - Impostare correttamente la sequenza dei GEMINI VISION (ordine di comunicazione).
- 3) Eseguire un TEST DI RETE e verificare che NUVOLA VISION comunichi correttamente con il dispositivo finale.
- 4) Posizionare i GEMINI VISION nella posizione definitiva ed eseguire un test rete (rispettando la sequenza configurata).
- 5) Posizionare il dispositivo finale ed eseguire TEST DI RETE. La configurazione è valida se: test superato e valori RSSI > -100 dBm.

Nota RSSI (potenza segnale)

Durante il test viene mostrato il valore RSSI (in dBm), sempre negativo:

- più è vicino a 0, migliore è il segnale (es. -20 dBm = segnale eccellente)
- più è negativo, peggiore è la qualità (es. -120 dBm = segnale scarso)

Soglia consigliata: RSSI maggiore di -100 dBm (es. -80 dBm).



CONFIGURER LE RÉSEAU Gemini Vision

FR

Le système permet à NUVOLA VISION, connecté à Internet, d'établir une communication avec des dispositifs finaux (tels que NEXUS VISION, CENTRALINA, en Bluetooth standard ou Bluetooth Long Distance (BLD), etc.) via un réseau Bluetooth Long Distance (BLD) composé d'un maximum de trois nœuds répéteurs GEMINI VISION.

Procédure de configuration

1) Se placer à une distance maximale de 10 mètres de NUVOLA VISION, en s'assurant d'avoir avec soi tous les dispositifs à configurer ; lancer ensuite la recherche et procéder à l'association de tous les dispositifs qui feront partie du réseau.

2) Pour chaque dispositif final :

- Accéder à Système > Dispositif final > Paramètres > Réseau ;
- Sélectionner les dispositifs GEMINI VISION qui composeront le réseau ;
- Configurer correctement la séquence des dispositifs GEMINI VISION (ordre de communication).

3) Effectuer un TEST DE RÉSEAU et vérifier que NUVOLA VISION communique correctement avec le dispositif final.

4) Positionner les dispositifs GEMINI VISION dans leur emplacement définitif et effectuer un test réseau (en respectant la séquence configurée).

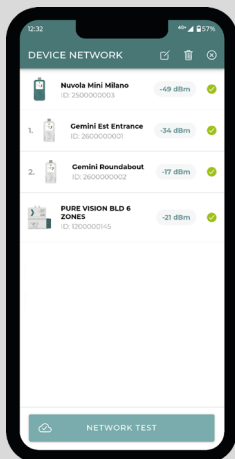
5) Positionner le dispositif final et effectuer un TEST DE RÉSEAU. La configuration est valide si : le test est réussi et les valeurs RSSI sont > -100 dBm.

Note RSSI (puissance du signal)

Pendant le test, la valeur RSSI (en dBm) est affichée et est toujours négative :

- plus elle est proche de 0, meilleure est la qualité du signal (ex. -20 dBm = signal excellent)
- plus elle est négative, plus la qualité est faible (ex. -120 dBm = signal faible)

Seuil recommandé : RSSI supérieur à -100 dBm (ex. -80 dBm).



Das System ermöglicht es NUVOLA VISION, das mit dem Internet verbunden ist, eine Kommunikation mit Endgeräten (wie NEXUS VISION, STEUERZENTRALE, sowohl Standard-Bluetooth als auch Bluetooth Long Distance (BLD), usw.) über ein Bluetooth Long Distance (BLD)-Netzwerk herzustellen, das aus maximal drei GEMINI VISION Repeater-Knoten besteht.

Konfigurationsverfahren

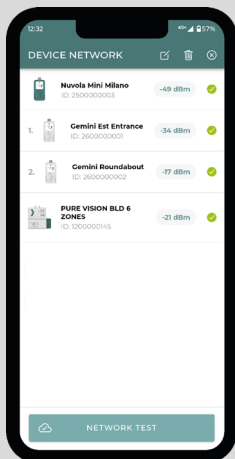
- 1) Begeben Sie sich in einen Abstand von maximal 10 Metern zu NUVOLA VISION und stellen Sie sicher, dass alle zu konfigurierenden Geräte verfügbar sind; starten Sie anschließend die Suche und koppeln Sie alle Geräte, die Teil des Netzwerks sein sollen.
- 2) Für jedes Endgerät:
 - Navigieren Sie zu System > Endgerät > Einstellungen > Netzwerk;
 - Wählen Sie die GEMINI VISION Geräte aus, die das Netzwerk bilden sollen;
 - Legen Sie die Reihenfolge der GEMINI VISION Geräte korrekt fest (Kommunikationsreihenfolge).
- 3) Führen Sie einen NETZWERKTEST durch und überprüfen Sie, ob NUVOLA VISION korrekt mit dem Endgerät kommuniziert.
- 4) Positionieren Sie die GEMINI VISION Geräte an ihrem endgültigen Standort und führen Sie einen Netzwerktest durch (unter Einhaltung der konfigurierten Reihenfolge).
- 5) Positionieren Sie das Endgerät und führen Sie einen NETZWERKTEST durch. Die Konfiguration ist gültig, wenn: der Test erfolgreich ist und die RSSI-Werte > -100 dBm sind.

Hinweis RSSI (Signalstärke)

Während des Tests wird der RSSI-Wert (in dBm) angezeigt und ist immer negativ:

- je näher an 0, desto besser ist das Signal (z. B. -20 dBm = ausgezeichnetes Signal)
- je negativer, desto schlechter ist die Qualität (z. B. -120 dBm = schwaches Signal)

Empfohlener Schwellenwert: RSSI größer als -100 dBm (z. B. -80 dBm).



El sistema permite a NUVOLA VISION, conectado a Internet, establecer una comunicación con dispositivos finales (como NEXUS VISION, CENTRALINA, tanto Bluetooth estándar como Bluetooth Long Distance (BLD), etc.) a través de una red Bluetooth Long Distance (BLD) compuesta por un máximo de tres nodos repetidores GEMINI VISION.

Procedimiento de configuración

1) Colóquese a una distancia máxima de 10 metros de NUVOLA VISION, asegurándose de tener consigo todos los dispositivos que se deben configurar; a continuación, inicie la búsqueda y proceda con la asociación de todos los dispositivos que formarán parte de la red.

2) Para cada dispositivo final:

- Acceder a Sistema > Dispositivo final > Configuración > Red;
- Seleccionar los dispositivos GEMINI VISION que compondrán la red;
- Configurar correctamente la secuencia de los dispositivos GEMINI VISION (orden de comunicación).

3) Realizar una PRUEBA DE RED y verificar que NUVOLA VISION se comunique correctamente con el dispositivo final.

4) Colocar los dispositivos GEMINI VISION en su posición definitiva y realizar una prueba de red (respetando la secuencia configurada).

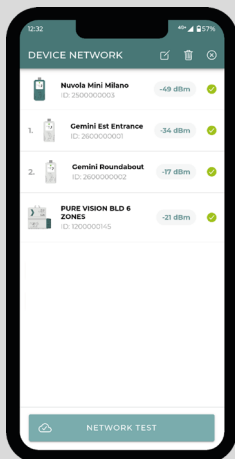
5) Colocar el dispositivo final y realizar una PRUEBA DE RED. La configuración es válida si: la prueba se supera y los valores RSSI son > -100 dBm.

Nota RSSI (potencia de la señal)

Durante la prueba se muestra el valor RSSI (en dBm), siempre negativo:

- cuanto más cercano a 0, mejor es la señal (ej. -20 dBm = señal excelente)
- cuanto más negativo, peor es la calidad (ej. -120 dBm = señal débil)

Umbral recomendado: RSSI mayor que -100 dBm (ej. -80 dBm).



O sistema permite que o NUVOLA VISION, conectado à Internet, estabeleça comunicação com dispositivos finais (como NEXUS VISION, CENTRALINA, tanto Bluetooth padrão quanto Bluetooth Long Distance (BLD), etc.) através de uma rede Bluetooth Long Distance (BLD) composta por até três nós repetidores GEMINI VISION.

Procedimento de configuração

1) Posicione-se a uma distância máxima de 10 metros do NUVOLA VISION, garantindo que todos os dispositivos a serem configurados estejam disponíveis; em seguida, inicie a busca e prossiga com o pareamento de todos os dispositivos que farão parte da rede.

2) Para cada dispositivo final:

- Acesse Sistema > Dispositivo final > Configurações > Rede;
- Selecione os dispositivos GEMINI VISION que irão compor a rede;
- Configure corretamente a sequência dos dispositivos GEMINI VISION (ordem de comunicação).

3) Execute um TESTE DE REDE e verifique se o NUVOLA VISION se comunica corretamente com o dispositivo final.

4) Posicione os dispositivos GEMINI VISION em suas posições definitivas e execute um teste de rede (respeitando a sequência configurada).

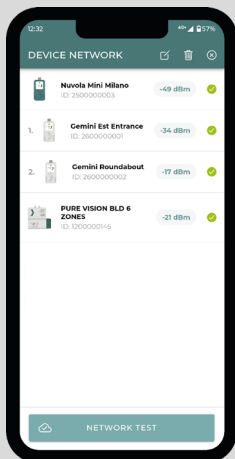
5) Posicione o dispositivo final e execute um TESTE DE REDE. A configuração é considerada válida se: o teste for bem-sucedido e os valores de RSSI forem > -100 dBm.

Nota RSSI (potência do sinal)

Durante o teste, o valor de RSSI (em dBm) é exibido e é sempre negativo:

- quanto mais próximo de 0, melhor é o sinal (ex.: -20 dBm = sinal excelente)
- quanto mais negativo, pior é a qualidade (ex.: -120 dBm = sinal fraco)

Limite recomendado: RSSI maior que -100 dBm (ex.: -80 dBm).



HÁLÓZAT KONFIGURÁLÁSA

Gemini Vision

HU

El sistema permite a NUVOLA VISION, conectado a Internet, A rendszer lehetővé teszi, hogy az internethez csatlakoztatott NUVOLA VISION kommunikációt létesítsen a végberendezésekkel (mint például NEXUS VISION, CENTRALINA, mind standard Bluetooth, mind Bluetooth Long Distance (BLD), stb.) egy Bluetooth Long Distance (BLD) hálózaton keresztül, amely legfeljebb három GEMINI VISION ismétlő csomópontból áll.

Konfigurációs eljárás

1) Helyezkedjen el legfeljebb 10 méteres távolságra a NUVOLA VISION-tól, és győződjön meg arról, hogy minden konfigurálandó eszköz rendelkezésre áll; ezt követően indítsa el a keresést, és párosítsa az összes olyan eszközt, amely a hálózat részét képezi.

2) Minden végberendezés esetén:

- Lépjen be: Rendszer > Végberendezés > Beállítások > Hálózat;
- Válassza ki a GEMINI VISION eszközöket, amelyek a hálózatot alkotják;
- Állítsa be helyesen a GEMINI VISION eszközök sorrendjét (kommunikációs sorrend).

3) Végezzen HÁLÓZATI TESZTET, és ellenőrizze, hogy a NUVOLA VISION megfelelően kommunikál-e a végberendezéssel.

4) Helyezze el a GEMINI VISION eszközöket a végleges pozíciójukba, majd végezzen hálózati tesztet (a beállított sorrend betartásával).

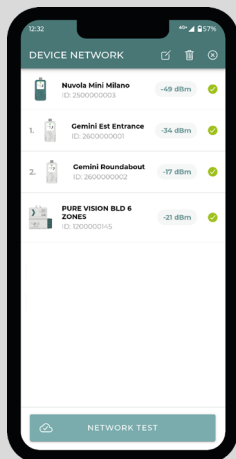
5) Helyezze el a végberendezést, és végezzen HÁLÓZATI TESZTET. A konfiguráció akkor tekinthető érvényesnek, ha: a teszt sikeres, és az RSSI értékek > -100 dBm.

RSSI megjegyzés (jelerősség)

A teszt során az RSSI érték (dBm-ben) jelenik meg, és mindig negatív:

- minél közelebb van a 0-hoz, annál jobb a jel (pl. -20 dBm = kiváló jel)
- minél negatívabb, annál rosszabb a minőség (pl. -120 dBm = gyenge jel)

Ajánlott küszöbérték: RSSI nagyobb, mint -100 dBm (pl. -80 dBm).



Sustav omogućuje da NUVOLA VISION, povezan na Internet, uspostavi komunikaciju s krajnjim uređajima (kao što su NEXUS VISION, CENTRALINA, bilo standardni Bluetooth ili Bluetooth Long Distance (BLD), itd.) putem Bluetooth Long Distance (BLD) mreže koja se sastoji od najviše tri repetitorska čvora GEMINI VISION.

Postupak konfiguracije

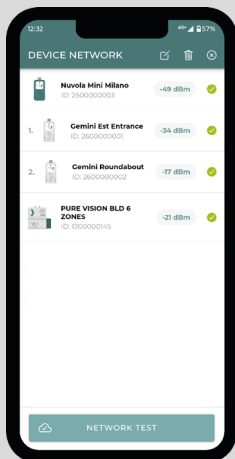
- 1) Postavite se na udaljenost do 10 metara od NUVOLA VISION i osigurajte da imate sve uređaje koje je potrebno konfigurirati; zatim pokrenite pretragu i izvršite uparivanje svih uređaja koji će biti dio mreže.
- 2) Za svaki krajnji uređaj:
 - Idite na Sustav > Krajnji uređaj > Postavke > Mreža;
 - Odaberite GEMINI VISION uređaje koji će činiti mrežu;
 - Ispravno postavite redoslijed GEMINI VISION uređaja (redoslijed komunikacije).
- 3) Izvršite TEST MREŽE i provjerite komunicira li NUVOLA VISION ispravno s krajnjim uređajem.
- 4) Postavite GEMINI VISION uređaje na njihovu konačnu lokaciju i izvršite test mreže (poštujući konfigurirani redoslijed).
- 5) Postavite krajnji uređaj i izvršite TEST MREŽE. Konfiguracija je valjana ako: test je uspješan i RSSI vrijednosti su > -100 dBm.

Napomena RSSI (jačina signala)

Tijekom testa prikazuje se RSSI vrijednost (u dBm), koja je uvijek negativna:

što je bliže 0, to je signal bolji (npr. -20 dBm = izvrstan signal)
što je negativnija, to je kvaliteta lošija (npr. -120 dBm = slab signal)

Preporučeni prag: RSSI veći od -100 dBm (npr. -80 dBm).



System umożliwia NUVOLA VISION, podłączonemu do Internetu, nawiązywanie komunikacji z urządzeniami końcowymi (takimi jak NEXUS VISION, CENTRALINA, zarówno w standardzie Bluetooth, jak i Bluetooth Long Distance (BLD), itp.) za pośrednictwem sieci Bluetooth Long Distance (BLD) składającej się maksymalnie z trzech węzłów repeaterów GEMINI VISION.

Procedura konfiguracji

Znajdź się w odległości do 10 metrów od NUVOLA VISION, nawiązując się, że masz przy sobie wszystkie urządzenia do skonfigurowania; następnie uruchom wyszukiwanie i przeprowadź parowanie wszystkich urządzeń, które będą częścią sieci. Dla każdego urządzenia końcowego:

Przejdź do System > Urządzenie końcowe > Ustawienia > Sieć; Wybierz urządzenia GEMINI VISION, które będą tworzyć sieć; Prawidłowo ustaw kolejność urządzeń GEMINI VISION (kolejność komunikacji).

Wykonaj TEST SIECI i sprawdź, czy NUVOLA VISION komunikuje się poprawnie z urządzeniem końcowym.

Umieść urządzenia GEMINI VISION w ich docelowych lokalizacjach i wykonaj test sieci (zgodnie ze skonfigurowaną kolejnością).

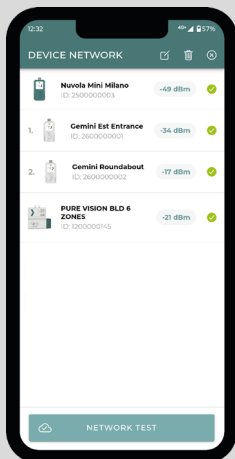
Umieść urządzenie końcowe i wykonaj TEST SIECI. Konfiguracja jest prawidłowa, jeśli: test zakończy się powodzeniem, a wartości RSSI są > -100 dBm.

Uwaga RSSI (siła sygnału)

Podczas testu wyświetlana jest wartość RSSI (w dBm), zawsze ujemna:

im bliżej 0, tym lepszy sygnał (np. -20 dBm = doskonały sygnał)
im bardziej ujemna, tym gorsza jakość (np. -120 dBm = słaby sygnał)

Zalecany próg: RSSI większe niż -100 dBm (np. -80 dBm).



Sistemul permite ca NUVOLA VISION, conectat la Internet, să stabilească o comunicare cu dispozitivele finale (precum NEXUS VISION, CENTRALINA, atât Bluetooth standard, cât și Bluetooth Long Distance (BLD), etc.) prin intermediul unei rețele Bluetooth Long Distance (BLD) compusă din maximum trei noduri repetor GEMINI VISION.

Procedura de configurare

Poziționați-vă la o distanță de maximum 10 metri de NUVOLA VISION, asigurându-vă că aveți toate dispozitivele care trebuie configurate; apoi inițiați scanarea și realizați asocierea tuturor dispozitivelor care vor face parte din rețea.

Pentru fiecare dispozitiv final:

Accesați Sistem > Dispozitiv final > Setări > Rețea;

Selectați dispozitivele GEMINI VISION care vor forma rețeaua;

Configurați corect secvența dispozitivelor GEMINI VISION (ordinea de comunicare).

Efectuați un TEST DE REȚEA și verificați dacă NUVOLA VISION comunică corect cu dispozitivul final.

Poziționați dispozitivele GEMINI VISION în locația finală și efectuați un test de rețea (respectând secvența configurată).

Poziționați dispozitivul final și efectuați un TEST DE REȚEA.

Configurația este validă dacă: testul este reușit și valorile RSSI sunt > -100 dBm.

Notă RSSI (puterea semnalului)

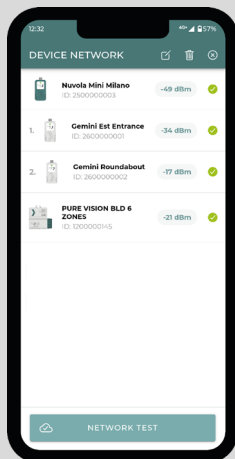
În timpul testului este afișată valoarea RSSI (în dBm), care este întotdeauna negativă:

cu cât este mai aproape de 0, cu atât semnalul este mai bun (ex.

-20 dBm = semnal excelent)

cu cât este mai negativă, cu atât calitatea este mai slabă (ex. -120 dBm = semnal slab)

Prag recomandat: RSSI mai mare de -100 dBm (ex. -80 dBm).



KONFIGURIRAJ OMREŽJE Gemini Vision

SL

Sistem omogoča, da NUVOLA VISION, povezan z internetom, vzpostavi komunikacijo s končnimi napravami (kot so NEXUS VISION, CENTRALINA, tako standardni Bluetooth kot Bluetooth Long Distance (BLD), itd.) preko Bluetooth Long Distance (BLD) omrežja, sestavljenega iz največ treh repetitorskih vozlišč GEMINI VISION.

Postopek konfiguracije

Namestite se na razdaljo do 10 metrov od NUVOLA VISION in se prepričajte, da imate vse naprave, ki jih je treba konfigurirati; nato zaženite iskanje in izvedite seznanjanje vseh naprav, ki bodo del omrežja.

Za vsako končno napravo:

Pojdite na Sistem > Končna naprava > Nastavitve > Omrežje;

Izberite naprave GEMINI VISION, ki bodo sestavljale omrežje;

Pravilno nastavite zaporedje naprav GEMINI VISION (vrstni red komunikacije).

Izvedite TEST OMREŽJA in preverite, ali NUVOLA VISION pravilno komunicira s končno napravo.

Namestite naprave GEMINI VISION na končno lokacijo in izvedite test omrežja (ob upoštevanju konfiguriranega zaporedja).

Namestite končno napravo in izvedite TEST OMREŽJA.

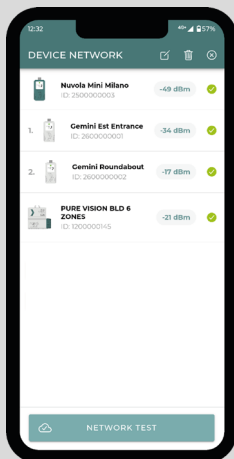
Konfiguracija je veljavna, če: je test uspešen in so vrednosti RSSI > -100 dBm.

Opomba RSSI (moč signala)

Med testom se prikaže vrednost RSSI (v dBm), ki je vedno negativna:

bližje kot je 0, boljši je signal (npr. -20 dBm = odličen signal)
bolj kot je negativna, slabša je kakovost (npr. -120 dBm = šibek signal)

Priporočen prag: RSSI večji od -100 dBm (npr. -80 dBm).



Systém umožňuje, aby NUVOLA VISION připojený k internetu navázal komunikaci s koncovými zařízeními (jako jsou NEXUS VISION, CENTRALINA, jak standardní Bluetooth, tak Bluetooth Long Distance (BLD), atd.) prostřednictvím sítě Bluetooth Long Distance (BLD), která je tvořena maximálně třemi opakovacími uzly GEMINI VISION.

Postup konfigurace

Umístěte se do vzdálenosti maximálně 10 metrů od zařízení NUVOLA VISION a ujistěte se, že máte k dispozici všechna zařízení určená ke konfiguraci; poté spusťte vyhledávání a proveďte spárování všech zařízení, která budou součástí sítě.

Pro každé koncové zařízení:

Přejděte na **Systém > Koncové zařízení > Nastavení > Síť**; Vyberte zařízení GEMINI VISION, která budou tvořit síť; Správně nastavte pořadí zařízení GEMINI VISION (pořadí komunikace).

Proveďte **TEST SÍTĚ** a ověřte, že NUVOLA VISION správně komunikuje s koncovým zařízením.

Umístěte zařízení GEMINI VISION na jejich finální pozice a proveďte test sítě (s dodržáním nastaveného pořadí).

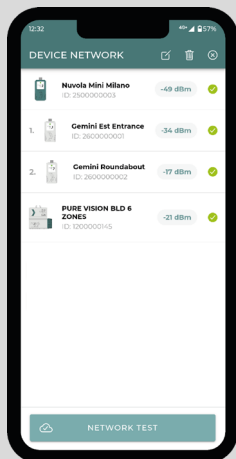
Umístěte koncové zařízení a proveďte **TEST SÍTĚ**. Konfigurace je platná, pokud: test proběhne úspěšně a hodnoty RSSI jsou > -100 dBm.

Poznámka RSSI (síla signálu)

Během testu se zobrazuje hodnota RSSI (v dBm), která je vždy záporná:

čím blíže k 0, tím lepší signál (např. -20 dBm = vynikající signál)
čím více záporná, tím horší kvalita (např. -120 dBm = slabý signál)

Doporučený práh: RSSI vyšší než -100 dBm (např. -80 dBm).



Systém umožňuje, aby NUVOLA VISION pripojený na internet nadviazal komunikáciu s koncovými zariadeniami (ako sú NEXUS VISION, CENTRALINA, či už štandardný Bluetooth alebo Bluetooth Long Distance (BLD), atď.) prostredníctvom siete Bluetooth Long Distance (BLD), ktorá je tvorená maximálne tromi opakovacími uzlami GEMINI VISION.

Postup konfigurácie

Umiestnite sa do vzdialenosti maximálne 10 metrov od NUVOLA VISION a uistite sa, že máte k dispozícii všetky zariadenia určené na konfiguráciu; následne spustíte vyhľadávanie a vykonajte párovanie všetkých zariadení, ktoré budú súčasťou siete.

Pre každé koncové zariadenie:

Prejdite na **Systém > Koncové zariadenie > Nastavenia > Sieť**; Vyberte zariadenia GEMINI VISION, ktoré budú tvoriť sieť; Správne nastavte poradie zariadení GEMINI VISION (poradie komunikácie).

Vykonajte **TEST SIETE** a overte, že NUVOLA VISION správne komunikuje s koncovým zariadením.

Umiestnite zariadenia GEMINI VISION na ich finálne pozície a vykonajte test siete (s dodržaním nastaveného poradia).

Umiestnite koncové zariadenie a vykonajte **TEST SIETE**.

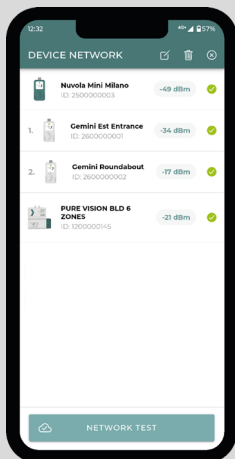
Konfigurácia je platná, ak: test prebehne úspešne a hodnoty RSSI sú > -100 dBm.

Poznámka RSSI (sila signálu)

Počas testu sa zobrazuje hodnota RSSI (v dBm), ktorá je vždy záporná:

čím bližšie k 0, tým lepší signál (napr. -20 dBm = vynikajúci signál)
čím viac záporná, tým horšia kvalita (napr. -120 dBm = slabý signál)

Odporúčaný prah: RSSI vyššie ako -100 dBm (napr. -80 dBm).



КОНФИГУРИРАНЕ НА МРЕЖА Gemini Vision

BG

Системата позволява на NUVOLA VISION, свързан към интернет, да установява комуникация с крайни устройства (като NEXUS VISION, CENTRALINA, както стандартен Bluetooth, така и Bluetooth Long Distance (BLD) и др.) чрез Bluetooth Long Distance (BLD) мрежа, съставена от максимум три повторителни възела GEMINI VISION.

Процедура за конфигуриране

Позиционирайте се на разстояние до 10 метра от NUVOLA VISION и се уверете, че разполагате с всички устройства за конфигуриране; след това стартирайте търсенето и извършете сканиране на всички устройства, които ще бъдат част от мрежата.

За всяко крайно устройство:

Отидете на Система > Крайно устройство > Настройки > Мрежа; Изберете устройствата GEMINI VISION, които ще изграждат мрежата;

Задайте правилно последователността на устройствата GEMINI VISION (ред на комуникация).

Извършете ТЕСТ НА МРЕЖАТА и проверете дали NUVOLA VISION комуникира правилно с крайното устройство.

Позиционирайте устройствата GEMINI VISION на окончателните им места и извършете тест на мрежата (спазвайки конфигурираната последователност).

Позиционирайте крайното устройство и извършете ТЕСТ НА МРЕЖАТА. Конфигурацията е валидна, ако: тестът е успешен и стойностите на RSSI са > -100 dBm.

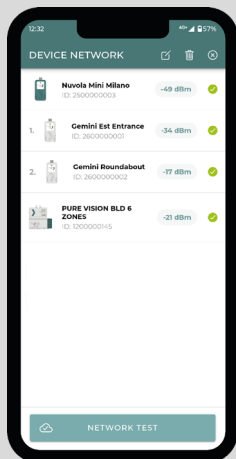
Забележка RSSI (сила на сигнала)

По време на теста се показва стойността RSSI (в dBm), която винаги е отрицателна:

колкото е по-близо до 0, толкова по-добър е сигналът (напр. -20 dBm = отличен сигнал)

колкото е по-отрицателна, толкова по-лошо е качеството (напр. -120 dBm = слаб сигнал)

Препоръчителен праг: RSSI по-голям от -100 dBm (напр. -80 dBm).



НАСТРОЙКА СЕТИ Gemini Vision

RU

Система позволяет NUVOLA VISION, подключённому к Интернету, устанавливать связь с конечными устройствами (такими как NEXUS VISION, CENTRALINA, как стандартный Bluetooth, так и Bluetooth Long Distance (BLD), и т.д.) через сеть Bluetooth Long Distance (BLD), состоящую максимум из трёх повторительных узлов GEMINI VISION.

Процедура настройки

Расположитесь на расстоянии не более 10 метров от NUVOLA VISION и убедитесь, что у вас есть все устройства, подлежащие настройке; затем запустите поиск и выполните сопряжение всех устройств, которые будут входить в сеть.

Для каждого конечного устройства:

Перейдите в Система > Конечное устройство > Настройки > Сеть; Выберите устройства GEMINI VISION, которые будут формировать сеть;

Правильно задайте последовательность устройств GEMINI VISION (порядок обмена данными).

Выполните ТЕСТ СЕТИ и убедитесь, что NUVOLA VISION

корректно взаимодействует с конечным устройством.

Установите устройства GEMINI VISION в их окончательные позиции и выполните тест сети (с соблюдением заданной последовательности).

Установите конечное устройство и выполните ТЕСТ СЕТИ.

Конфигурация считается корректной, если: тест выполнен успешно и значения RSSI > -100 dBm.

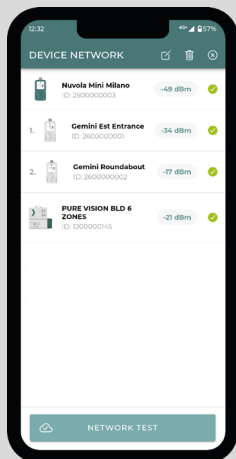
Примечание RSSI (уровень сигнала)

Во время теста отображается значение RSSI (в dBm), которое всегда отрицательное:

чем ближе к 0, тем лучше сигнал (например, -20 dBm = отличный сигнал)

чем более отрицательное значение, тем хуже качество (например, -120 dBm = слабый сигнал)

Рекомендуемый порог: RSSI выше -100 dBm (например, -80 dBm).



Το σύστημα επιτρέπει στο NUVOLA VISION, συνδεδεμένο στο Διαδίκτυο, να εγκαθιδρύει επικοινωνία με τελικές συσκευές (όπως NEXUS VISION, CENTRALINA, τόσο μέσω τυπικού Bluetooth όσο και Bluetooth Long Distance (BLD), κ.λπ.) μέσω ενός δικτύου Bluetooth Long Distance (BLD) που αποτελείται από έως τρεις επαναληπτικούς κόμβους GEMINI VISION.

Διαδικασία διαμόρφωσης

Τοποθετηθείτε σε απόσταση έως 10 μέτρων από το NUVOLA VISION και βεβαιωθείτε ότι έχετε μαζί σας όλες τις συσκευές προς διαμόρφωση· στη συνέχεια ξεκινήστε την αναζήτηση και προχωρήστε στη σύζευξη όλων των συσκευών που θα αποτελούν μέρος του δικτύου.

Για κάθε τελική συσκευή:

Μεταβείτε σε Σύστημα > Τελική συσκευή > Ρυθμίσεις > Δίκτυο· Επιλέξτε τις συσκευές GEMINI VISION που θα σχηματίσουν το δίκτυο· Ορίστε σωστά τη σειρά των συσκευών GEMINI VISION (σειρά επικοινωνίας).

Εκτελέστε ΔΟΚΙΜΗ ΔΙΚΤΥΟΥ και επαληθεύστε ότι το NUVOLA VISION επικοινωνεί σωστά με την τελική συσκευή.

Τοποθετήστε τις συσκευές GEMINI VISION στην τελική τους θέση και εκτελέστε δοκιμή δικτύου (τηρώντας τη διαμορφωμένη σειρά).

Τοποθετήστε την τελική συσκευή και εκτελέστε ΔΟΚΙΜΗ ΔΙΚΤΥΟΥ. Η διαμόρφωση θεωρείται έγκυρη εάν: η δοκιμή είναι επιτυχής και οι τιμές RSSI είναι > -100 dBm.

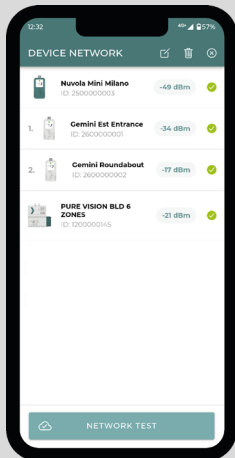
Σημείωση RSSI (ισχύς σήματος)

Κατά τη διάρκεια της δοκιμής εμφανίζεται η τιμή RSSI (σε dBm), η οποία είναι πάντα αρνητική:

όσο πιο κοντά στο 0, τόσο καλύτερο το σήμα (π.χ. -20 dBm = εξαιρετικό σήμα)

όσο πιο αρνητική, τόσο χαμηλότερη η ποιότητα (π.χ. -120 dBm = ασθενές σήμα)

Συνιστώμενο όριο: RSSI μεγαλύτερο από -100 dBm (π.χ. -80 dBm).



AĞI YAPILAN- DIR Gemini Vision

TR

Sistem, internete bağlı olan NUVOLA VISION'ın, NEXUS VISION, CENTRALINA (hem standart Bluetooth hem de Bluetooth Long Distance (BLD)) gibi uç cihazlarla, en fazla üç adet GEMINI VISION tekrarlayıcı düğümünden oluşan bir Bluetooth Long Distance (BLD) ağı üzerinden iletişim kurmasını sağlar.

Yapılandırma Prosedürü

1) NUVOLA VISION'a en fazla 10 metre mesafede konumlanın ve yapılandırılacak tüm cihazların yanınızda olduğundan emin olun; ardından taramayı başlatın ve ağa dahil olacak tüm cihazları eşleştirin.

2) Her bir uç cihaz için:

- Sistem > Uç cihaz > Ayarlar > Ağ menüsüne gidin;
- Ağı oluşturacak GEMINI VISION cihazlarını seçin;
- GEMINI VISION cihazlarının sırasını doğru şekilde ayarlayın (iletişim sırası).

3) BİR AĞ TESTİ gerçekleştirin ve NUVOLA VISION'ın uç cihaz ile doğru şekilde iletişim kurduğunu doğrulayın.

4) GEMINI VISION cihazlarını nihai konumlarına yerleştirin ve yapılandırılan sıraya uygun olarak bir ağ testi gerçekleştirin.

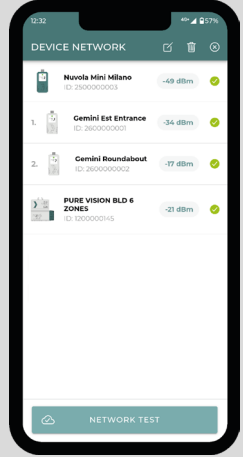
5) Uç cihazı yerleştirin ve AĞ TESTİ gerçekleştirin. Yapılandırma şu durumda geçerlidir: test başarılıysa ve RSSI değerleri > -100 dBm ise.

RSSI Notu (Sinyal Gücü)

Test sırasında RSSI değeri (dBm cinsinden) gösterilir ve her zaman negatiftir:

- 0'a ne kadar yakınsa, sinyal o kadar iyidir (örn. -20 dBm = mükemmel sinyal)
- ne kadar negatiftse, kalite o kadar düşüktür (örn. -120 dBm = zayıf sinyal)

Önerilen eşik: RSSI -100 dBm'den büyük olmalıdır (örn. -80 dBm).



配置网络

KONFIGURIEREN

Gemini Vision

ZH

该系统允许已连接互联网的 NUVOLA VISION 通过一个由最多三个 GEMINI VISION 中继节点组成的蓝牙长距离 (Bluetooth Long Distance, BLD) 网络，与终端设备 (如 NEXUS VISION、CENTRALINA、支持标准蓝牙及蓝牙长距离 (BLD) 等) 建立通信。

配置流程

1) 请在距离 NUVOLA VISION 不超过 10 米的位置操作，并确保所有待配置设备均已准备就绪；随后启动搜索，并对所有将加入网络的设备进行配对。

2) 针对每个终端设备：

进入 系统 > 终端设备 > 设置 > 网络；
选择构成网络的 GEMINI VISION 设备；
正确设置 GEMINI VISION 设备的顺序 (通信顺序)。

3) 执行网络测试，确认 NUVOLA VISION 能够与终端设备正常通信。

4) 将 GEMINI VISION 设备安装至最终位置，并按照已配置的顺序执行网络测试。

5) 安装终端设备并执行网络测试。当满足以下条件时，配置有效：测试通过且 RSSI 值 > -100 dBm。

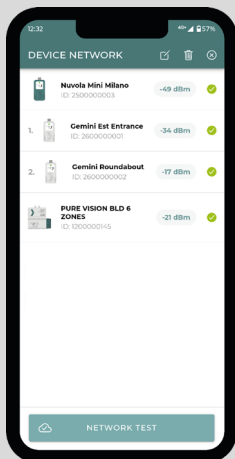
RSSI 说明 (信号强度)

测试过程中会显示 RSSI 数值 (单位 dBm)，该值始终为负：

数值越接近 0，信号越强 (例如 -20 dBm = 信号极佳)

数值越小 (越负)，信号质量越差 (例如 -120 dBm = 信号较弱)

建议阈值：RSSI 大于 -100 dBm (例如 -80 dBm)。



नेटवर्क कॉन्फ़िगर करें Gemini Vision

HI

यह सिस्टम NUVOLA VISION (जो इंटरनेट से जुड़ा है) को अंतिम उपकरणों (जैसे NEXUS VISION, CENTRALINA, मानक Bluetooth तथा Bluetooth Long Distance (BLD), आदि) के साथ संचार स्थापित करने की अनुमति देता है, एक Bluetooth Long Distance (BLD) नेटवर्क के माध्यम से, जो अधिकतम तीन GEMINI VISION रीपीटर नोड्स से बना होता है।

कॉन्फ़िगरेशन प्रक्रिया

NUVOLA VISION से अधिकतम 10 मीटर की दूरी के भीतर रहें और सुनिश्चित करें कि सभी कॉन्फ़िगर किए जाने वाले उपकरण आपके पास उपलब्ध हों, इसके बाद स्कैन शुरू करें और नेटवर्क का हिस्सा बनने वाले सभी उपकरणों को पेंचर करें।

प्रत्येक अंतिम उपकरण के लिए:

सिस्टम > अंतिम उपकरण > सेटिंग्स > नेटवर्क पर जाएं;

नेटवर्क बनाने वाले GEMINI VISION उपकरणों का चयन करें;

GEMINI VISION उपकरणों का क्रम सही तरीके से सेट करें (संचार क्रम)।

एक नेटवर्क परीक्षण करें और सुनिश्चित करें कि NUVOLA VISION अंतिम उपकरण के साथ सही तरीके से संचार कर रहा है।

GEMINI VISION उपकरणों को उनके अंतिम स्थान पर स्थापित करें और नेटवर्क परीक्षण करें (निर्धारित क्रम का पालन करते हुए)।

अंतिम उपकरण को स्थापित करें और नेटवर्क परीक्षण करें। कॉन्फ़िगरेशन तब मान्य है जब: परीक्षण सफल हो और RSSI मान > -100 dBm हो।

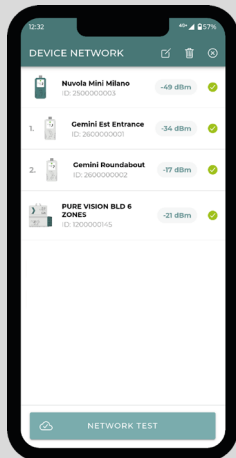
RSSI नोट (सिग्नल शक्ति)

परीक्षण के दौरान RSSI मान (dBm में) प्रदर्शित होता है और यह हमेशा नकारात्मक होता है:

मान जितना 0 के करीब होगा, सिग्नल उतना बेहतर होगा (जैसे -20 dBm = उत्कृष्ट सिग्नल)

मान जितना अधिक नकारात्मक होगा, गुणवत्ता उतनी खराब होगी (जैसे -120 dBm = कमजोर सिग्नल)

अनुशंसित सीमा: RSSI -100 dBm से अधिक (जैसे -80 dBm)।



กำหนดค่าเครือข่าย Gemini Vision

TH

ระบบนี้ช่วยให้ NUVOLA VISION ซึ่งเชื่อมต่อกับอินเทอร์เน็ต สามารถสื่อสารกับอุปกรณ์ปลายทาง (เช่น NEXUS VISION, CENTRALINA ทั้ง Bluetooth มาตรฐานและ Bluetooth Long Distance (BLD) เป็นต้น) ผ่านเครือข่าย Bluetooth Long Distance (BLD) ที่ประกอบด้วยโหนดผ่านสัญญาณ GEMINI VISION ได้สูงสุด 3 โหนด

ขั้นตอนการตั้งค่า

อยู่ภายในระยะไม่เกิน 10 เมตรจาก NUVOLA VISION และตรวจสอบให้แน่ใจว่ามีอุปกรณ์ทั้งหมดที่ต้องการตั้งค่าอยู่พร้อม; จากนั้นเริ่มการสแกนและดำเนินการจับคู่ (pairing) อุปกรณ์ทั้งหมดที่จะเป็นส่วนหนึ่งของเครือข่ายสำหรับอุปกรณ์ปลายทางแต่ละตัว:

ไปที่ ระบบ > อุปกรณ์ปลายทาง > การตั้งค่า > เครือข่าย

เลือกอุปกรณ์ GEMINI VISION ที่จะใช้สร้างเครือข่าย

ตั้งค่าลำดับของอุปกรณ์ GEMINI VISION ให้ถูกต้อง (ลำดับการสื่อสาร) ดำเนินการทดสอบเครือข่าย (NETWORK TEST) และตรวจสอบว่า NUVOLA VISION สามารถสื่อสารกับอุปกรณ์ปลายทางได้อย่างถูกต้อง

ติดตั้งอุปกรณ์ GEMINI VISION ในตำแหน่งใช้งานจริง และทำการทดสอบเครือข่าย (โดยยึดตามลำดับที่ตั้งค่าไว้)

ติดตั้งอุปกรณ์ปลายทาง และทำการทดสอบเครือข่าย (NETWORK TEST) การตั้งค่าจะถือว่าถูกต้องเมื่อ: การทดสอบผ่าน และค่า RSSI > -100 dBm

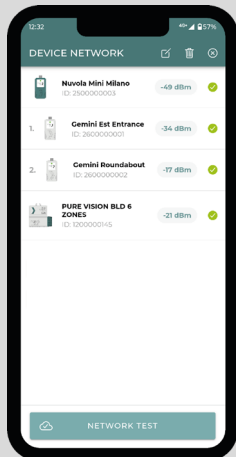
หมายเหตุ RSSI (ความแรงสัญญาณ)

ระหว่างการทดสอบ จะแสดงค่า RSSI (หน่วย dBm) ซึ่งจะเป็นค่าลบเสมอ:

ยิ่งค่าเข้าใกล้ 0 มากเท่าใด สัญญาณยิ่งดี (เช่น -20 dBm = สัญญาณยอดเยี่ยม)

ยิ่งเป็นค่าลบมากเท่าใด คุณภาพยิ่งแย่ (เช่น -120 dBm = สัญญาณอ่อน)

ค่าที่แนะนำ: RSSI มากกว่า -100 dBm (เช่น -80 dBm)



네트워크 구성

Gemini Vision

본 시스템은 인터넷에 연결된 NUVOLA VISION이 NEXUS VISION, CENTRALINA(표준 Bluetooth 및 Bluetooth Long Distance(BLD)) 등과 같은 최종 장치와 통신할 수 있도록 하며, 최대 3개의 GEMINI VISION 리피터 노드로 구성된 Bluetooth Long Distance(BLD) 네트워크를 통해 이를 수행합니다.

구성 절차

NUVOLA VISION으로부터 최대 10미터 이내에 위치하고, 구성할 모든 장치가 준비되어 있는지 확인합니다. 이후 검색을 시작하고 네트워크에 포함될 모든 장치를 페어링합니다.

각 최종 장치에 대해:

시스템 > 최종 장치 > 설정 > 네트워크로 이동합니다.

네트워크를 구성할 GEMINI VISION 장치를 선택합니다.

GEMINI VISION 장치의 순서를 올바르게 설정합니다(통신 순서).

네트워크 테스트를 수행하고 NUVOLA VISION이 최종 장치와 정상적으로 통신하는지 확인합니다.

GEMINI VISION 장치를 최종 위치에 설치하고, 설정된 순서를 준수하여 네트워크 테스트를 수행합니다.

최종 장치를 설치하고 네트워크 테스트를 수행합니다. 다음 조건을 만족하면 구성이 유효합니다: 테스트 성공 및 RSSI 값 > -100 dBm.

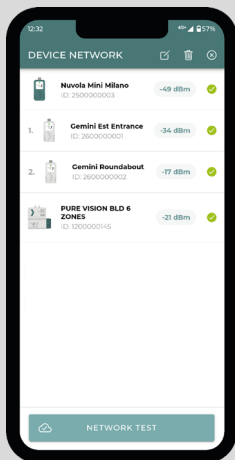
RSSI 참고 (신호 세기)

테스트 중 RSSI 값(dBm 단위)이 표시되며, 항상 음수입니다:

값이 0에 가까울수록 신호가 더 우수함 (예: -20 dBm = 매우 우수한 신호)

값이 더 작을수록(더 음수일수록) 품질이 낮음 (예: -120 dBm = 약한 신호)

권장 기준값: RSSI가 -100 dBm보다 클 것 (예: -80 dBm)



تكوين الشبكة Gemini Vision

المحتصل بالإنترنت، إنشاء اتصال مع الأجهزة النهائية (مثل، NUVOLA VISION، يتيح النظام لـ NEXUS VISION و CENTRALINA، سواء عبر Bluetooth أو Bluetooth Long Distance (BLD)، مكونة من حد Gemini VISION. أقصى ثلاثة عقد مُكررة

إجراءات الإعداد

مع التأكد من توفر جميع، NUVOLA VISION، تموضع على مسافة لا تتجاوز 10 أمتار من الأجهزة المطلوب إعدادها؛ ثم ابدأ عملية البحث وقم بإقران جميع الأجهزة التي ستكون جزءاً من الشبكة.

لكل جهاز نهائي

انتقل إلى النظام < الجهاز النهائي > الإعدادات < الشبكة؛

التي ستكون الشبكة؛ Gemini VISION اختر أجهزة

(بشكل صحيح (ترتيب الاتصال Gemini VISION قم بتعيين ترتيب أجهزة

NUVOLA VISION وتحقق من أن (NETWORK TEST) قم بإجراء اختبار الشبكة

يتواصل بشكل صحيح مع الجهاز النهائي

في مواقعها النهائية وقم بإجراء اختبار الشبكة (مع الالتزام Gemini VISION ضع أجهزة بالترتيب المحدد

ضع الجهاز النهائي وقم بإجراء اختبار الشبكة. يُعتبر الإعداد صالحاً إذا: نجح الاختبار وكانت قيم RSSI -100 dBm أكبر من

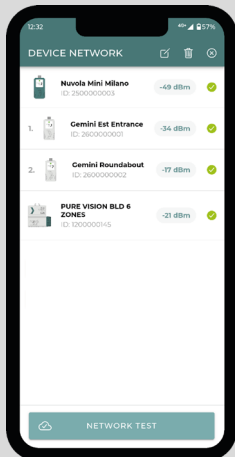
قوة الإشارة (RSSI) ملاحظة

وهي دائماً سالبة (dBm بوحدة) RSSI أثناء الاختبار، يتم عرض قيمة

(إشارة ممتازة = -20 dBm: كلما اقتربت القيمة من 0 كانت الإشارة أفضل (مثال

(إشارة ضعيفة = -120 dBm: كلما كانت القيمة أكثر سلبية كانت الجودة أسوأ (مثال

(-80 dBm: مثال) -100 dBm أكبر من RSSI: الحد الموصى به



EN

Warranty and Declarations

RAIN spa, guarantees its customers that its products will be free from defects in materials and manufacturing for a period of two years from the purchase date.

For a period of two years from the purchase date we replace defective parts free of charge or components that will reveal defects if used in the normal conditions of use and maintenance (requiring proof of purchase). We reserve the right to inspect the defective part before replacing it.

RAIN spa will not be responsible for any costs or accessories or consequential damages, caused by a defect of the product.

The responsibility of RAIN spa under this warranty is limited only to the replacement of defective components.

To exercise your right to warranty, return the unit to your dealer with a copy of the receipt of payment.

Warning: Any unauthorized changes to this unit that is not expressly approved by the manufacturer for compliance could cancel the right to use this equipment and will void the warranty.

IT

Garanzia e Dichiarazioni

RAIN spa garantisce ai propri clienti che i suoi prodotti saranno privi di difetti per quanto riguarda materiali e lavorazione per un periodo di due anni dalla data di acquisto.

Per un periodo di due anni a partire dalla data di acquisto sostituiremo senza spese i componenti difettosi o che si riveleranno tali se utilizzati nelle condizioni di utilizzo e di manutenzione normali (si richiede una prova d'acquisto). Ci riserviamo il diritto di ispezionare la parte difettosa prima di sostituirla.

RAIN spa non sarà responsabile di eventuali costi o danni accessori o conseguenti causati da una difettosità del prodotto. La responsabilità di RAIN spa in virtù della presente garanzia, si limita esclusivamente alla sostituzione dei componenti difettosi.

Per esercitare il vostro diritto di garanzia, restituite l'unità al vostro rivenditore con una copia della ricevuta di acquisto. Rain spa si riserva di valutare la merce resa.

Avvertenza: Eventuali modifiche non autorizzate su questa unità che non siano espressamente approvate da RAIN spa potrebbero annullare il diritto dell'utilizzatore di servirsi della presente apparecchiatura e della garanzia.

Attenzione: Questa apparecchiatura non è stata concepita per essere utilizzata da bambini piccoli o persone inabili senza la dovuta supervisione.

FR

Garantie:

Le groupe RAIN garantit ses produits en cas de défaut ou dysfonctionnement pendant 24 mois à compter de la date d'achat. Durant cette période, nous remplaçons gracieusement le produit non conforme ou ses composants sur présentation de la preuve d'achat auprès d'un de nos revendeurs.

Avant le remplacement, le groupe Rain se réserve le droit de demander au client l'envoi du dit produit aux frais de ce dernier afin de constater la panne effective et s'assurer qu'il ne s'agit pas d'un défaut d'installation ou d'utilisation. Ces derniers éléments annuleraient le droit à la garantie.

Attention:

Le groupe Rain decline toutes responsabilités quand aux éventuels dommages causés aux personnes, choses ou animaux résultant de l'utilisation du produit. Toute modification du produit non expressement validée par le groupe Rain annulera le droit à la garantie.

DE

Gewährleistung:

Die Gewährleistung beträgt zwei Jahre ab dem Kaufdatum der Ware. Innerhalb dieser Frist erhält der Händler, nach Vorlage des Kaufbelegs, eine Ersatzlieferung.

Vor dem Austausch behält sich RAIN S.p.A. das Recht vor, die Lieferung des Produkts (auf Kosten des Kunden) zu verlangen, um es auf Selbstverschulden oder unsachgemäße Behandlung zu überprüfen.

Dies könnte den Gewährleistungsanspruch aufheben.

Haftungsbeschränkung

RAIN S.p.A. haftet nicht für Schäden an Personen, Sachen oder Haustieren, die direkt oder indirekt aus der Verwendung des Produkts entstehen. Für etwaige, seitens des Bestellers oder Dritte, unsachgemäß, ohne vorherige Genehmigung, vorgenommene Änderungen oder Instandsetzungsarbeiten, wird keine Haftung übernommen.

ES

Garantía y declaraciones

RAIN spa, garantiza a sus clientes que sus productos estarán libres de defectos en materiales y fabricación durante un período de dos años a partir de la fecha de compra.

Durante un período de dos años a partir de la fecha de compra, reemplazamos las piezas defectuosas sin cargo o los componentes que revelarán defectos si se usan en las condiciones normales de uso y mantenimiento (que requieren prueba de compra). Nos reservamos el derecho de inspeccionar la pieza defectuosa antes de reemplazarla.

RAIN spa no será responsable de ningún costo o accesorio o daños consecuentes, causados por un defecto del producto.

La responsabilidad de RAIN spa bajo esta garantía se limita únicamente al reemplazo de componentes defectuosos.

Para ejercer su derecho a la garantía, devuelva la unidad a su distribuidor con una copia del recibo de pago.

Advertencia: Cualquier cambio no autorizado a esta unidad que no esté expresamente aprobado por el fabricante para su cumplimiento podría cancelar el derecho a usar este equipo y anulará la garantía.

PT

Garantia e Declarações

A RAIN spa, garante aos seus clientes que os seus produtos estarão isentos de defeitos de materiais e de fabrico durante um período de dois anos a partir da data de compra.

Por um período de dois anos a partir da data de compra, substituímos gratuitamente peças defeituosas ou componentes que apresentem defeitos se usados nas condições normais de uso e manutenção (exigindo comprovante de compra). Reservamo-nos o direito de inspecionar a peça defeituosa antes de substituí-la.

A RAIN spa não se responsabiliza por quaisquer custos ou acessórios ou danos consecuentes, causados por um defeito do produto.

A responsabilidade da RAIN spa sob esta garantia limita-se apenas à substituição de componentes defeituosos.

Para exercer o seu direito à garantia, devolva a unidade ao seu revendedor com uma cópia do recibo de pagamento.

Aviso: Quaisquer alterações não autorizadas a esta unidade que não sejam expressamente aprovadas pelo fabricante para conformidade podem cancelar o direito de uso deste equipamento e anularão a garantia.

HU

Garancia és nyilatkozatok

A RAIN spa garantálja vásárlóinak, hogy termékei anyag- és gyártási hibáktól mentesek a vásárlástól számított két évig.

A vásárlás dátumától számított két évig ingyenesen kicseréljük a hibás alkatrészeket, vagy olyan alkatrészeket, amelyek a normál használati és karbantartási körülmények között történő használat esetén hibákat fednek fel (vásárlási igazolás szükséges). Fenntartjuk magunknak a jogot, hogy a hibás alkatrészt csere előtt megvizsgáljuk. A RAIN spa nem vállal felelősséget a termék hibájából eredő költségekért, tartozékokért vagy következményes károkért.

A RAIN spa felelőssége a garancia értelmében csak a hibás alkatrészek cseréjére korlátozódik.

Jótállási jogának gyakorlásához küldje vissza a készüléket a kereskedőjének a fizetési bizonylat másolatával.

Figyelmeztetés: A készüléken végrehajtott bármilyen, a gyártó által kifejezetten nem jóváhagyott változtatás a berendezés használatának jogát és a garancia elvesztését vonhatja maga után.

HR

Jamstvo

Jamstvom društva RAIN S.p.A. su pokriveni svi kvarovi ili nepravilnosti proizvoda u razdoblju od 24 mjeseca od datuma kupovine.

U okviru ovog razdoblja će biti besplatno zamijenjeni svi nesukladni proizvodi ili njihovi neispravni dijelovi na temelju

predočenja dokaza o kupovini maloprodajnom mjestu koje je ispostavilo račun.

Prije zamjene društvo RAIN S.p.A. će imati pravo zahtijevati da mu proizvod bude dostavljen (na trošak kupca) kako bi se provjerilo radi li se o tvorničkoj grešci ili je neispravnost proizvoda rezultat nepravilnog instaliranja i/ili uporabe. U ovom drugom slučaju, pravo na jamstvo proizvoda će biti nevažeće.

Upozorenja

Društvo RAIN S.p.A. odbacuje svaku odgovornost za bilo kakve štete nanese osobama, stvarima ili kućnim ljubimcima do kojih bi moglo doći, neposredno ili posredno, uporabom ovog proizvoda.

Svaka izmjena proizvoda koju društvo RAIN S.p.A. nije izričito potvrdilo, mogla bi poništiti pravo korisnika na jamstvo ovog proizvoda kao i njegovo pravo korištenja iz sigurnosnih razloga.

PL

Gwarancje i postanowienia

RAIN spa gwarantuje swoim klientom, że produkty przez nich tworzone są wolne od wad materiałowych i produkcyjnych przez okres 2 lat od daty zakupu.

Przez okres dwóch lat od daty zakupu uszkodzone części lub części przejawiające wady podczas poprawnego użytkowania zostaną wymienione bezpłatnie na podstawie dowodu zakupu.

Firma zastrzega sobie prawo do wykonania na koszt Kupującego ekspertyzy wadliwej części przed wymienieniem jej na nową. RAIN spa nie odpowiada za żadne koszty czy potencjalne uszkodzenia spowodowane wadą produktu.

Odpowiedzialność RAIN spa niniejszej gwarancji jest ograniczona wyłącznie do wymiany wadliwych elementów.

Aby skorzystać z prawa do gwarancji, zwróć urządzenie do sprzedawcy wraz z kopią dowodu zapłaty.

RO

Garantje

Garanția RAIN S.p.A. acoperă produsele sale împotriva defectelor sau disfuncționalităților pentru o perioadă de 24 de luni de la data achiziționării.

În această perioadă, vom înlocui gratuit produsul neconform sau componentele sale defecte, la prezentarea dovezii de cumpărare către comerciantul cu amănuntul care l-a vândut.

Înainte de înlocuire, RAIN S.p.A. își rezervă dreptul de a solicita livrarea produsului (pe cheltuiala clientului) pentru a verifica defecțiunea a produsului care nu este aprobată în mod expres de către RAIN S.p.A. poate anula dreptul utilizatorului la garanția produsului, precum și dreptul de utilizare a acestuia din motive de securitate.

Avertismente

RAIN S.p.A. își declină orice responsabilitate pentru orice daune aduse persoanelor, lucrurilor sau animalelor de companie, care pot rezulta, direct sau indirect, din utilizarea produsului.

Orice modificare a produsului care nu este aprobată în mod expres de către RAIN S.p.A. poate anula dreptul utilizatorului la garanția produsului, precum și dreptul de utilizare a acestuia din motive de securitate.

SL

Garancija in izjave

RAIN spa svojim kupcem zagotavlja, da v njegovih izdelkih dve leti od datuma nakupa ni napak v materialih in proizvodnji.

V obdobju dveh let od datuma nakupa pokvarjene dele brezplačno zamenjamo ali sestavne dele, ki bodo odkrili napake, če se uporabljajo v običajnih pogojih uporabe in vzdrževanja (zahtevajo dokazilo o nakupu). Pridržujemo si pravico do pregleda okvarjenega dela, preden ga zamenjamo.

RAIN spa ne bo odgovoren za kakršne koli stroške ali dodatke ali posledično škodo, ki bi nastala zaradi okvare izdelka.

Odgovornost RAIN spa v okviru te garancije je omejena le na zamenjavo okvarjenih komponent.

Če želite uveljaviti svojo pravico do garancije, vrnite enoto prodajalcu s kopijo potrdila o plačilu.

Opozorilo: Vse nepooblaščen spremembe te enote, ki jih proizvajalec ni izrecno odobril za skladnost, lahko odpovejo pravico do uporabe te opreme in razveljavijo garancijo.

CS

Záruka a prohlášení

RAIN spa garantuje svým zákazníkům, že její produkty budou bez vad materiálu a výroby po dobu dvou let od data nákupu.

Po dobu dvou let od data nákupu bezplatně vyměníme vadné díly nebo součásti, které odhalí vady, pokud se používají za normálních podmínek použití a údržby (vyžaduje se doklad o koupi). Vyhrazuje si právo zkontrolovat vadný díl před jeho výměnou.

RAIN spa nenese odpovědnost za žádné náklady nebo příslušenství nebo následné škody způsobené vadou produktu.

Odpovědnost RAIN spa v rámci této záruky je omezena pouze na výměnu vadných součástí.

Chcete-li uplatnit své právo na záruku, vraťte jednotku prodejci s kopií potvrzení o platbě.

Varování: Jakékoli neautorizované změny této jednotky, které nejsou výslovně schváleny výrobcem pro shodu, mohou zrušit právo používat toto zařízení a zneplatnit záruku.

SK

Záruka

Spoločnosť RAIN S.p.A. poskytuje záruku na svoje produkty proti vadám alebo poruchám po dobu 24 mesiacov od dátumu nákupu. Počas tejto doby nahradí nevyhovujúci produkt alebo jeho chybnú časť bezplatne, pokiaľ bude doložené potvrdenie o nákupe predajcovi, ktorý ho vystavil.

Pred výmenou si spoločnosť RAIN S.p.A. vyhradzuje právo na požiadavku doručenia produktu (na náklady zákazníka) za účelom overenia jeho skutočnej závady a potvrdenia, že závada nie je spôsobená nesprávnou inštaláciou a/alebo použitím. Tieto spomenuté príčiny by mohli mať za následok zrušenie práva na poskytnutie záruky produktu.

Upozornenia

Spoločnosť RAIN S.p.A. odmieta plnú zodpovednosť za akékoľvek škody spôsobené osobám, veciam alebo zvieratám, ktoré môžu vzniknúť priamo alebo nepriamo používaním tohto produktu.

Akákoľvek úprava produktu, ktorá nie je vyslovene potvrdená spoločnosťou RAIN S.p.A., môže zrušiť užívateľské práva na záruku tohto produktu, ako aj práva na jeho použitie z bezpečnostných dôvodov.

BG

Гаранция

RAIN S.p.A. дава гаранция за продуктите си за дефекти или проблеми за период от 24 месеца от датата на закупуване. През този период ние ще заменим дефектните продукти или части след доказателство за покупка. Преди да заменим даден продукт, ние се ползваме от правото си да проверим рекламацията и дали тя не е по вина на неправилна инсталация или използване.

Предупреждение

RAIN S.p.A. отхвърля всякаква отговорност за всякакви повреди, причинени на лица, неща или домашни любимци, които могат пряко или косвено да произтичат от използването на продукта.

Всяко изменение на продукта, което не е изрично одобрено от RAIN S.p.A., може да анулира правото на Потребителя да използва гаранцията за продукта.

RU

Предупреждение

RAIN S.p.A. снимает с себя всю ответственность за любой ущерб людям, вещам или домашним животным, которые могут прямо или косвенно пострадать от использования продукта.

Любая модификация продукта, не предусмотренная и не одобренная компанией RAIN S.p.A., может аннулировать право Пользователя на гарантию на продукт, а также не гарантирует его дальнейшее безопасное функционирование.

Гарантийные обязательства

Компания RAIN S.p.A. распространяет гарантийные обязательства на ее продукты в случае заводских дефектов или неисправностей на период в 24 месяца от даты покупки. В течение этого периода мы заменим неисправный продукт или его дефектные компоненты бесплатно, после предоставления свидетельства факта покупки продавцу.

Перед заменой компания RAIN S.p.A. оставляет за собой право запросить доставку продукта (за счет

Клиента), чтобы проверить его внутреннюю дефектность и подтвердить, что неисправность не является результатом неправильной установки и/или использования. Неправильная установка и эксплуатация снимают гарантийные обязательства компании на продукт.

EL

Εγγύηση

H RAIN S.p.A. καλύπτει τα προϊόντα της έναντι βλαβών ή δυσλειτουργιών για περίοδο 24 μηνών από την ημερομηνία αγοράς τους. Εντός αυτής της περιόδου, τα έχοντα βλάβη προϊόντα ή εξαρτήματά τους αντικαθίστανται δωρεάν, με την επίδειξη της απόδειξης αγοράς στο κατάστημα από το οποίο αγοράστηκαν.

Πριν την αντικατάσταση, η RAIN S.p.A. διατηρεί το δικαίωμα να ζητήσει την επιστροφή του προϊόντος από τον πελάτη (με δικά του έξοδα), ώστε να διαπιστωθεί ότι η βλάβη δεν προήλθε από κακή εγκατάσταση ή χρήση του προϊόντος. Σε περίπτωση κακής χρήσης ή εγκατάστασης δεν ισχύει η εγγύηση.

Προειδοποιήσεις

H RAIN S.p.A. δεν φέρει ευθύνη για οποιαδήποτε ζημιά σε άτομα, αντικείμενα ή κατοικίδια προέλθει έμμεσα ή άμεσα από την χρήση του προϊόντος.

Κάθε τροποποίηση του προϊόντος που δεν έχει εγκριθεί ρητά από την RAIN S.p.A. μπορεί να ακυρώσει το δικαίωμα του χρήστη στην εγγύηση, όπως επίσης και το δικαίωμα χρήσης του προϊόντος, για λόγους ασφαλείας.

TR

Garanti

RAIN S.p.A., ürünlerinde oluşabilecek tüm hasar veya arızaları, alındığı tarihten itibaren 24 ay içerisinde, karşılama-ktadır.

Bu süre içerisinde, uygun olmayan ürün veya ilgili arızalı parçayı, ürünün ilgili bayiden alımının kanıtlanması şartıyla bedelsiz olarak değiştiririz.

Değişim öncesi RAIN S.p.A., ürünün hatalı olduğunu teyit etmek ve hatanın hatalı montaj ve/veya kullanımdan kaynaklanmadığının ortaya çıkartılması için ilgili ürünün kendisine sevkiyatını talep edebilir (bedeli müşteriye olacak şekilde). Hatalı montaj ve/veya kullanım durumunda ürün garantisi geçerli değildir.

Uyarılar

RAIN S.p.A., ürünün kullanımı sonucu herhangi bir kişi, evcil hayvan veya cisme gelebilecek direkt veya indirekt hiçbir yaralanma veya hasarda sorumluluk taşımaz.

RAIN S.p.A. tarafından açık bir şekilde onaylanmamış, ürün üzerinde yapılan herhangi bir değişiklik, kullanıcının ürün garantisi üzerindeki haklarını hükümsüz kılabilir. Ayrıca böyle bir değişiklik sonucu güvenlik nedeniyle kullanıcının kullanım hakları da hükümsüz olabilir

ZH

保修

RAIN S.p.A. 将承担自购买之日起24个月内其产品的缺陷或故障。

在此期间，凭零售商给出的购买凭证，我们将免费更换不合格产品或带缺陷部件。

在更换之前，RAIN S.p.A.保留要求交还产品的权利（费用由客户承担），以验证其内在缺陷并证明其不是由于错误安装和/或使用造成的。后面所提的这些因素将使产品保修权无效。

警告

RAIN S.p.A.对使用该产品可能直接或间接导致的对人、物或宠物造成的任何损害不承担任何责任。

任何未经RAIN S.p.A.明确批准对产品的修改都可以取消用户的产品保修权。出于安全原因，用户的使用权也被取消。

HI

वारंटी और घोषणाएं

रेन स्प्या, अपने ग्राहकों को गारंटी देता है कि उसके उत्पाद खरीद की तारीख से दो साल की अवधि के लिए सामग्री और निर्माण में दोषों से मुक्त होंगे।

खरीद की तारीख से दो साल की अवधि के लिए हम दोषपूर्ण भागों को नि: शुल्क या घटकों को प्रतिस्थापित करते हैं जो उपयोग और रखरखाव की सामान्य स्थितियों (खरीद के प्रमाण की आवश्यकता) में उपयोग किए जाने पर दोषों को प्रकट करेंगे। हम इसे बदलने से पहले दोषपूर्ण भाग का निरीक्षण करने का

चेतावनी: इस इकाई में कोई भी अनधिकृत परिवर्तन जो अनुपालन के लिए निर्माता द्वारा स्पष्ट रूप से अनुमोदित नहीं है, इस उपकरण के उपयोग के अधिकार को रद्द कर सकता है और वारंटी को शून्य कर देगा।



RAIN S.p.A.
Via Carlo Osma, 2
20151 Milano (MI), ITALY
www.rain.it
Tel: +39 0331 514511
E-mail: info@rain.it

GEMINI VISION

Smart Irrigation Vision Repeater

Power Rating: USB Type-C, 5Vdc - 100mA

Made in Italy

Models:

200.1000040



Certificate of Conformity to European Directives

Rain SpA declares that the irrigation controller complies with the standards of the European Directives of "electromagnetic compatibility" (2014/30/EU), "low voltage" (2014/35/EU) and "radio equipment directive" (2014/53/EU RED).



This symbol means the product must not be discarded as household waste and should be delivered to an appropriate collection facility for recycling.

Proper disposal and recycling help protect natural resources, human health, and the environment. For more information on disposal and recycling of this product, contact your local municipality, disposal service, or the shop where you bought this product.

Please dispose of used batteries properly, following local regulations. Do NOT incinerate.



The Regulatory Compliance Mark (RCM) indicates that the product complies with all applicable electrical safety and electromagnetic compatibility (EMC) requirements as mandated by Australian and New Zealand regulations.

This mark certifies that the supplier has registered with the relevant regulatory authority and holds the necessary compliance documentation.